

Momini

SingleHarmony

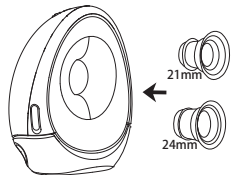
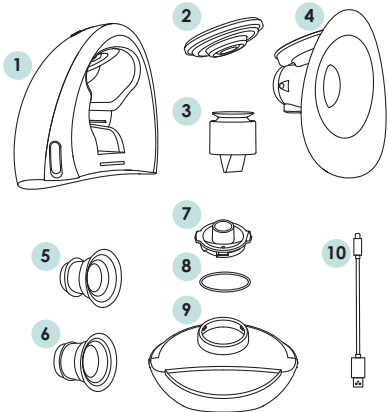


Create happy beginnings



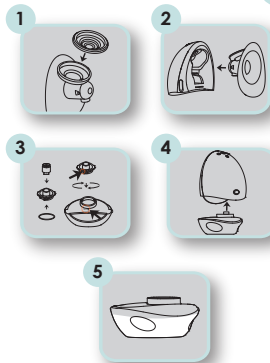
Bezprzewodowy laktator elektroniczny
Wireless electronic breast pump

Instrukcja obsługi
User manual



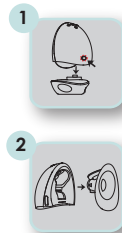
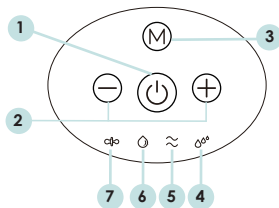
A

B



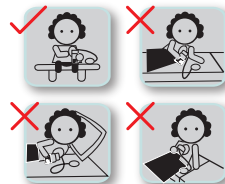
C

F



D

E



G

01. BEZPIECZEŃSTWO:

Przed użyciem produktu zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi i przestrzegaj zaleceń w niej zawartych w trakcie użytkowania urządzenia.

02. OPIS URZĄDZENIA [STRONA 2 - A]:

1. Urządzenie / 2. Cylinder (silikon) / 3. Zawór przeciwwrotny (silikon) / 4. Korpus pompy (polipropylen) / 5. Wkładka kolnierza 21mm (silikon) / 6. Wkładka kolnierza 24mm (silikon) / 7. Nakrętką pojemnika na mleko (polipropylen) / 8. Silikonowy pierścień pojemnika na mleko (silikon) / 9. Pojemnik na mleko (polietylen naftalen) / 10. Kabel do ładowania

UWAGA [STRONA 2 - B]: Zmierz rozmiar brodawki i wybierz odpowiednią wkładkę kolnierzową, która najbardziej Ci odpowiada. W pudełku znajdują się wkładki kolnierzowe 21mm/24mm.

03. MONTAŻ LAKTATORA [STRONA 2 - C]:

- Umyj ręce i upewnij się, czy urządzenie jest czyste.
- Umieść cylinder na korpusie pompy.
- Wsuń korpus pompy do urządzenia.
- Włóż zawór do nakrętki pojemnika na mleko. Załóż silikonowy pierścień na dno nakrętki. Przymocuj nakrętkę do pojemnika i obróć do momentu kliknięcia.
- Włóż pojemnik na mleko na dole urządzenia, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.
- Nie przekraczaj maksymalnej pojemności pojemnika na mleko. W razie potrzeby wyłącz laktator i opróżnij lub wymień pojemnik.

04. DEMONTAŻ LAKTATORA [STRONA 2 - D]:

- Naciśnij przycisk na urządzeniu i odłącz pojemnik na mleko.
- Wymyj korpus pompy z urządzenia.
- Jeśli nie musisz natychmiast karmić dziecko, załóż nakrętkę na pojemnik na mleko i przechowuj go w lodówce. Wytrzyj urządzenie suchym ręcznikiem. Umyj i wysusz pozostałe części.

05. ŁADOWANIE [STRONA 2 - E]:

Przed pierwszym użyciem całkowicie naładuj produkt. Aby naładować laktator, włóż małą wtyczkę do gniazda typu-C w urządzeniu, a port USB podłącz do komputera lub adaptera (5V/1A). Podczas ładowania urządzenie musi być wyłączone. Migający wskaźnik oznacza, że bateria się ładuje, a stałe świecący oznacza, że urządzenie jest naładowane. Wtedy należy odłączyć je od zasilania.

06. OPIS PRZYCIŚCÓW [STRONA 2 - F]:

- Naciśnij długo, aby włączyć/wyłączyć urządzenie. Naciśnij krótko, aby zacząć masaż. Laktator automatycznie wyłączy się po 30 minutach pracy lub po 10 minutach pauzy/bezczynności.
- Naciśnij aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom ssania (od 1 do 9)

3. Naciśnij krótko, aby zmienić fazy:

- Faza odciągania z podtrzymaniem: 5 lekkich, 1 mocne ssanie
- Faza masażu: 9 poziomów mocy masażu piersi przed odciąganiem mleka
- Faza odciągania: stała częstotliwość i siła. Ma łagodny rytm ssania.
- Faza symulacji: dwa krótkie, jedno długie, trzy krótkie, dwa długie ssania.

07. INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZENIA [STRONA 2 - G]:

- Upewnij się, że wszystkie części laktatora są czyste/wysterylizowane oraz czy urządzenie zostało poprawnie złożone (postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w tej instrukcji obsługi)
 - Umyj ręce i piersi.
 - Umieść prosto i lekko pochyl się do przodu. Podczas odciągania utrzyjmy prawidłową postawę. NIE leż na boku, NIE możesz przejechać laktatora aby uniknąć cofania się mleka.
 - Ustaw środek kolnierza na brodawce i przyciśnij go do piersi, aby zapewnić regulamne ssanie i zapobiec dostawianiu się powietrza.
 - Długie naciśnięcie przycisku startowego pozwala dostosować fazę i poziom ssania zgodnie z Twoimi preferencjami.
- UWAGA:** Nie napelnijaj pojemnika zbyt dużą ilością mleka, nie przekraczaj maksymalnej pojemności 120 ml. W takim przypadku wyłącz urządzenie, wymień pojemnik lub przelej mleko do innego naczynia.

08. PRZECHOWYWANIE I PODGRZEWANIE MLEKA:

- Możesz przechowywać odciągnięte mleko w lodówce przez 48 godzin przy temperaturze około 4°C. Podczas jego zamrażania pozostaw przestrzeń na górze pojemnika/buteleki.
- Aby zachować wartości odżywcze odciągniętego mleka, można je podgrzać w wodzie o temperaturze 40°C lub użyć podgrzewacza do butelek.
- Nie rozrażaj zamrożonego odciągniętego mleka w mikrofalówce ani we wrzącej wodzie (uszkodzi to jego wartość odżywcze).

09. CZYSZCZENIE I STERYLIZACJA:

- Urządzenia i kabla ładującego nie można myć ani dezynfekować. Jeśli powierzchnia jest brudna, wyczysz ją miękką ściereczką.
- Nakrętkę pojemnika, pojemnik, korpus pompy: są wykonane z plastiku i mogą być myte w wodzie lub w zmywarce (temperatura nie może przekraczać 100°C). Po czyszczeniu można je dezynfekować za pomocą sterylizatora parowego lub ultrafioletowego, mikrofalówki (umieść części do dezynfekcji w pojemniku lub woreczku do dezynfekcji) lub wrzącej wody (ilość wody nie może być mniejsza niż części do dezynfekcji, a elementy nie mogą bezpośrednio dotykać dna garnka ani metalowych krawędzi).
- Cylinder, zawór, wkładka kolnierza, pierścień pojemnika są wykonane z silikonu. Ze względu na delikatny materiał, czyść je i płucz delikatnym strumieniem wody. Nie nadają się do pocierania i długotrwałej dezynfekcji w wysokiej temperaturze. Inaczej mogą spowodować

szybkie starzenie się lub odkształcenie.

04. Po czyszczeniu i/lub sterylizacji elementy urządzenia muszą być wysuszone przed użyciem.

10. OSTRZEŻENIA:

- Wszystkie elementy przed użyciem urządzenia muszą być suche, aby zapobiec uszkodzeniu silnika przez wodę.
- Ładuj baterię zgodnie z instrukcją. Bateria może być wymieniana tylko przez autoryzowane serwisy, a wymiana na niewłaściwy model baterii może grozić wybuchem. Zużyte baterie utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Jeśli produkt nie jest używany przez długi czas, bateria wyczerpie się. Należy go podłączyć do prądu i naładować.
- Silnik pompy i inne części elektryczne NIE mogą być myte w wodzie ani sterylizowane w sterylizatorze parowym.
- Proszę używać kabla ładującego dostarczonego z tym produktem. Nie podłączaj kabla innego producenta, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Wybierz adapter o napięciu wejściowym AC100-240V i wyjściowym DC 5V i 1A.
- To urządzenie NIE może być używane przez dzieci i osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub brakami doświadczenia i wiedzy, jeśli były nadzorowane lub poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i rozumieją zagrożenia. To nie jest zabawka, dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- W przypadku problemów z laktacją lub bólu skonsultuj się z lekarzem przed rozpoczęciem korzystania z laktatora.
- Przechowuj w suchym i chłodnym miejscu z dala od dzieci.

Napięcie: 5 V ---

Prąd: 1.2A

Moc: 3W

Pojemność baterii: 3,7 V, 1400 mAh

Czas pracy na baterii: 110-130 minut



01. SECURITY:

Before using the product, read this manual and follow the guidelines during operation.

02. DEVICE DESCRIPTION [PAGE 2 - A]:

1. Device (silicone) / 2. Valve (silicone) / 4. Pump body (polypropylene) / 5. Flange insert 21mm (silicone) / 6. Flange insert 24mm (silicone) / 7. Milk container cap (polypropylene) / 8. Silicone ring for milk container (silicone) / 9. Milk container (nylon polyethylene) / 10. Charging cable

WARNING [PAGE 2 - B]: Measure your nipple size and choose the appropriate flange insert. The box contains 21mm/24mm flange inserts.

03. ASSEMBLY OF THE PUMP [PAGE 2 - C]:

Wash your hands and ensure the device is clean.

1. Place the cylinder on the pump body.
2. Insert the pump body into the device.
3. Insert the valve into the milk container cap. Place the silicone ring on the bottom of the cap. Attach the cap to the container and turn until it clicks.
4. Insert the milk container into the bottom of the device until you hear a click.
5. Do not exceed the maximum milk container capacity. If needed, turn off the pump and empty or replace the container.

04. DISASSEMBLY OF THE PUMP [PAGE 2 - D]:

1. Press the button on the device and disconnect the milk container.
2. Remove the pump body from the device.
3. If you don't need to feed the baby immediately, attach the cap to the milk container and store it in the fridge. Wipe the device with a dry towel. Wash and dry the remaining parts.

05. CHARGING [PAGE 2 - E]:

Fully charge the product before first use. To charge the pump, insert the small plug into the Type-C socket on the device and connect the USB port to a computer or adapter (5V/1A). The device must be off while charging. A flashing indicator means the battery is charging, a steady light means the device is fully charged. Then disconnect from the power source.

06. BUTTON DESCRIPTION [PAGE 2 - F]:

1. Long press to turn on/off the device. Short press to stop. The pump will automatically turn off after 30 minutes of operation or 10 minutes of pause/inactivity.
2. Press to increase or decrease suction level (from 1 to 9).
3. Press briefly to change phases.
4. Sustained expression phase: 5 light, 1 strong suck

5. Massage phase: 9 power levels for breast massage before milk expression
6. Expression phase: constant frequency and strength. It has a gentle sucking rhythm.
7. Simulation phase: two short, one long, three short, two long sucks.

07. DEVICE USER MANUAL [PAGE 2 - G]:

1. Make sure all parts of the breast pump are clean/sterilized and that the device has been assembled correctly (follow the instructions in this user manual)
 2. Wash your hands and breasts.
 3. Sit up straight and lean forward slightly. Maintain good posture while pumping. DO NOT lie on your side, you cannot tilt the breast pump to avoid milk backflow.
 4. Position the center of the collar over your nipple and press it against your breast to ensure regular latching and prevent air from entering.
 5. Long press the start button to adjust the suction phase and level according to your preferences.
- NOTE: Do not fill the container with too much milk, do not exceed the maximum capacity of 120 ml. In this case, turn off the device, replace the container or pour the milk into another container.

08. STORAGE AND WARMING MILK:

1. You can store expressed milk in the fridge for 48 hours at around 4°C. When freezing, leave space at the top of the container/bottle.
2. To preserve the nutrients in expressed milk, you can heat it in water at 40°C or use a bottle warmer.
3. Do not defrost frozen milk in a microwave or boiling water (it will damage its nutritional value).

09. CLEANING AND STERILIZATION:

1. The device and charging cable cannot be washed or disinfected. If the surface is dirty, clean it with a soft cloth.
2. The milk container cap, container, pump body: made of plastic, can be washed in water or dishwasher (temperature must not exceed 100°C). After cleaning, they can be disinfected using a steam or ultraviolet sterilizer, microwave (place parts in a sterilization container or bag), or boiling water (water level must be higher than the parts to be disinfected, and elements must not touch the bottom or metal edges).
3. The cylinder, valve, flange insert, milk container ring are made of silicone. Due to the delicate material, clean and rinse them gently with water. Do not rub or disinfect them at high temperatures for a long time. Otherwise, they may age or deform quickly.
4. After cleaning and/or sterilization, the device parts must be dried before use.

10. WARNINGS:

1. All parts must be dry before using the device to prevent motor damage by water.

2. Charge the battery according to the instructions. The battery can only be replaced by authorized services, and using an incorrect battery model can cause an explosion. Dispose of used batteries according to local regulations.
3. If the product is not used for a long time, the battery will discharge. Connect it to power and charge it.
4. The pump motor and other electrical parts CANNOT be washed in water or sterilized in a steam sterilizer.
5. Please use the charging cable provided with this product. Do not connect a different manufacturer's cable to avoid damaging the device.
6. Choose an adapter with AC input voltage of AC100-240V and DC output of 5V and 1A.
7. This device MUST NOT be used by children and persons with physical, sensory, or mental limitations or lack of experience and knowledge unless supervised or instructed on safe use and understand the hazards. It is not a toy, children should not play with the device.
8. For lactation problems or pain, consult a doctor before using the pump.
9. Store in a dry and cool place away from children.

● Voltage: 5V

Current: 1.2A

Power: 3W

Battery capacity: 3.7V, 1400mAh

Battery life: 110-130 minutes

01. SICHERHEIT:

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie dieses Handbuch und befolgen Sie die Richtlinien während des Betriebs.

02. GERÄTEBESCHREIBUNG [SEITE 2 - A]:

1. Gerät / 2. Zylinder (Silikon) / 3. Ventil (Silikon) / 4. Pumpenkörper (Polypropylen) / 5. Flanschsatz 21mm (Silikon) / 6. Flanschsatz 24mm (Silikon) / 7. Milchbehälterdeckel (Polypropylen) / 8. Silikonring für Milchbehälter (Silikon) / 9. Milchbehälter (Nylon-Polyethylen) / 10. Ladekabel

WARNUNG [SEITE 2 - B]:

Messen Sie Ihre Brustwarzengröße und wählen Sie den passenden Flanschsatz. Die Box enthält 21 mm/24 mm Flanschsätze.

03. MONTAGE DER PUMPE [SEITE 2 - C]:

Waschen Sie Ihre Hände und stellen Sie sicher, dass das Gerät sauber ist. 1. Platzieren Sie den Zylinder auf dem Pumpenkörper.

2. Setzen Sie den Pumpenkörper an das Gerät ein.

3. Setzen Sie das Ventil in den Milchbehälterdeckel ein. Platzieren Sie den Silikonring auf der Unterseite der Kappe. Bringen Sie den Deckel am Behälter an und drehen Sie ihn, bis er einrastet.

4. Setzen Sie den Milchbehälter in den Boden des Geräts ein, bis Sie ein Klicken hören.

5. Überschreiten Sie nicht die maximale Kapazität des Milchbehälters.

Schalten Sie bei Bedarf die Pumpe aus und leeren oder ersetzen Sie den Behälter.

04. DEMONTAGE DER PUMPE [SEITE 2 - D]:

1. Drücken Sie die Taste am Gerät und trennen Sie den Milchbehälter.

2. Entfernen Sie den Pumpenkörper vom Gerät.

3. Wenn Sie das Baby nicht sofort füttern müssen, befestigen Sie den Deckel am Milchbehälter und bewahren Sie ihn im Kühlschrank auf. Wischen Sie das Gerät mit einem trockenen Handtuch ab. Die restlichen Teile waschen und trocknen.

05. AUFLADEN [SEITE 2 - E]:

Laden Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Um die Pumpe aufzuladen, stecken Sie den kleinen Stecker in die Typ-C-Buchse am Gerät und verbinden den USB-Anschluss mit einem Computer oder Adapter (SV/1A). Während des Ladevorgangs muss das Gerät ausgeschaltet sein. Eine blinkende Anzeige bedeutet, dass der Akku geladen wird, ein Dauerlicht bedeutet, dass das Gerät vollständig aufgeladen ist. Trennen Sie dann die Verbindung zur Stromquelle.

06. TASTENBESCHREIBUNG [SEITE 2 - F]:

1. Lange drücken, um das Gerät ein-/auszuschalten. Zum Stoppen kurz drücken. Die Pumpe schaltet sich nach 30 Minuten Betrieb oder 10

Minuten Pause/Inaktivität automatisch aus.

2. Drücken Sie, um die Saugstufe zu erhöhen oder zu verringern (von 1 bis 9).

3. Kurz drücken, um die Phasen zu wechseln:

4. Phase des anhaltenden Ausdrückens: 5 Mal leicht, 1 Mal kräftig saugen

5. Massagephase: 9 Leistungsstufen für die Brustmassage vor dem Abpumpen der Milch

6. Ausdrückphase: konstante Frequenz und Stärke. Es hat einen sanften Saugrhythmus.

7. Simulationsphase: zwei kurze, ein langer, drei kurze, zwei lange Sauger.

07. GERÄTE-BENUTZERHANDBUCH [SEITE 2 - G]:

1. Stellen Sie sicher, dass alle Teile der Milchpumpe sauber/sterilisiert sind und dass das Gerät korrekt zusammengebaut wurde (befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung).

2. Waschen Sie Ihre Hände und Brüste.

3. Setzen Sie sich aufrecht hin und beugen Sie sich leicht nach vorne.

Behalten Sie beim Pumpen eine gute Körperhaltung bei. Legen Sie sich NICHT auf die Seite. Sie können die Milchpumpe nicht neigen, um einen Milchrückfluss zu vermeiden.

4. Positionieren Sie die Mitte des Kragens über Ihrer Brustwarze und drücken Sie ihn gegen Ihre Brust, um einen regelmäßigen Verschluss zu gewährleisten und das Eindringen von Luft zu verhindern.

5. Drücken Sie lange auf die Starttaste, um die Saugphase und -stufe nach Ihren Wünschen anzupassen.

HINWEIS: Füllen Sie den Behälter nicht mit zu viel Milch und überschreiten Sie nicht die maximale Kapazität von 120 ml. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus, tauschen Sie den Behälter aus oder füllen Sie die Milch in einen anderen Behälter.

08. LAGERUNG UND ERWÄRMUNG VON MILCH:

1. Abgepumpte Milch können Sie 48 Stunden lang bei etwa 4 °C im Kühlschrank aufbewahren. Lassen Sie beim Einfrieren oben im Behälter/der Flasche Platz.

2. Um die Nährstoffe der abgepumpten Milch zu bewahren, können Sie diese in 40 °C warmem Wasser erhitzen oder einen Flaschenwärmer verwenden.

3. Tauen Sie gefrorene Milch nicht in der Mikrowelle oder in kochendem Wasser auf (dies beeinträchtigt den Nährwert).

09. REINIGUNG UND STERILISATION:

1. Das Gerät und das Ladekabel können nicht gewaschen oder desinfiziert werden. Wenn die Oberfläche verschmutzt ist, reinigen Sie sie mit einem weichen Tuch.

2. Milchbehälterdeckel, Behälter, Pumpenkörper: aus Kunststoff, kann in Wasser oder in der Spülmaschine gewaschen werden (Temperatur darf 100 °C nicht überschreiten). Nach der Reinigung können sie mit einem Dampf- oder UV-Sterilisator, einer Mikrowelle (Teile in einen Sterilisationsbehälter oder -beutel legen) oder kochendem Wasser (der Wasserstand muss höher sein als die zu desinfizierenden Teile und die Elemente dürfen den Boden

oder den Boden nicht berühren) desinfiziert werden (Metallkanten).

3. Der Zylinder, das Ventil, der Flanschsatz und der Milchbehälter bestehen aus Silikon. Aufgrund des empfindlichen Materials reinigen und spülen Sie sie vorsichtig mit Wasser ab. Reiben oder desinfizieren Sie sie nicht über längere Zeit bei hohen Temperaturen. Andernfalls können sie schnell altern oder sich verformen.

4. Nach der Reinigung und/oder Sterilisation müssen die Geräteteile vor der Verwendung getrocknet werden.

10. WARNHINWEISE:

1. Alle Teile müssen vor der Verwendung des Geräts trocken sein, um Motorschäden durch Wasser zu vermeiden.

2. Laden Sie den Akku gemäß den Anweisungen auf. Die Batterie darf nur von autorisierten Fachkräften ausgetauscht werden und die Verwendung eines falschen Batteriemodells kann zu einer Explosion führen. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften.

3. Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, entlädt sich der Akku. Schließen Sie es an die Stromversorgung an und laden Sie es auf.

4. Der Pumpenmotor und andere elektrische Teile können NICHT in Wasser gewaschen oder in einem Dampfsterilisator sterilisiert werden.

5. Bitte verwenden Sie das mit diesem Produkt gelieferte Ladekabel. Schließen Sie kein Kabel eines anderen Herstellers an, um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

6. Wählen Sie einen Adapter mit einer AC-Eingangsspannung von AC100-240 V und einem DC-Ausgang von 5 V und 1 A.

7. Dieses Gerät DARF NICHT von Kindern und Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung eingewiesen und sind sich der Gefahren bewusst. Es ist kein Spielzeug; Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

8. Bei Laktationsproblemen oder Schmerzen konsultieren Sie einen Arzt, bevor Sie die Pumpe verwenden.

9. An einem trockenen und kühlen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Spannung: 5V ---

Strom: 1,2A

Leistung: 3W

Batteriekapazität: 3.7 V, 1400 mAh

Akkulaufzeit: 110-130 Minuten



01. SEGURIDAD:

Antes de usar el producto, lea este manual y siga las directrices durante la operación.

02. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO [PÁGINA 2 - A]:

1. Dispositivo / 2. Cilindro (silicona) / 3. Válvula (silicona) / 4. Cuerpo de la bomba (polipropileno) / 5. Inserto de brida de 21 mm (silicona) / 6. Inserto de brida de 24 mm (silicona) / 7. Tapa del recipiente de leche (polipropileno) / 8. Anillo de silicona para recipiente de leche (silicona) / 9. Recipiente de leche (polietileno nylon) / 10. Cable de carga

ADVERTENCIA [PÁGINA 2 - B]: Mida el tamaño de su pezón y elija el inserto de brida adecuado. La caja contiene inserciones de brida de 21 mm/24 mm.

03. MONTAJE DE LA BOMBA [PÁGINA 2 - C]:

Lávese las manos y asegúrese de que el dispositivo esté limpio.

1. Coloque el cilindro en el cuerpo de la bomba.
2. Inserte el cuerpo de la bomba en el dispositivo.
3. Inserte la válvula en la tapa del recipiente de leche. Coloque el anillo de silicona en la parte inferior de la tapa. Coloque la tapa en el recipiente y gírela hasta que haga clic.
4. Inserte el recipiente de leche en la parte inferior del dispositivo hasta que escuche un clic.
5. No exceda la capacidad máxima del recipiente de leche. Si es necesario, apague la bomba y vacíe o reemplace el recipiente.

04. DESMONTAJE DE LA BOMBA [PÁGINA 2 - D]:

1. Presione el botón del dispositivo y desconecte el recipiente de leche.
2. Retire el cuerpo de la bomba del dispositivo.
3. Si no necesita alimentar al bebé inmediatamente, coloque la tapa en el recipiente de leche y guárdelo en el frigorífico. Limpie el dispositivo con una toalla seca. Lave y seque las partes restantes.

05. CARGA [PÁGINA 2 - E]:

Cargue completamente el producto antes del primer uso. Para cargar la bomba, inserte el enchufe pequeño en la toma tipo C del dispositivo y conecte el puerto USB a una computadora o adaptador (5V/1A). El dispositivo debe estar apagado mientras se carga. Un indicador parpadeante significa que la batería se está cargando, una luz fija significa que el dispositivo está completamente cargado. Luego desconecte de la fuente de alimentación.

06. DESCRIPCIÓN DEL BOTÓN [PÁGINA 2 - F]:

1. Mantenga presionado para encender/apagar el dispositivo. Presione brevemente para detener. La bomba se apagará automáticamente después de 30 minutos de funcionamiento o 10

minutos de pausa/inactividad.

2. Presione para aumentar o disminuir el nivel de succión (de 1 a 9).
3. Presione brevemente para cambiar de fase:
4. Fase de expresión sostenida: 5 succiones ligeras, 1 succión fuerte
5. Fase de masaje: 9 niveles de potencia para masaje de senos antes de la extracción de leche
6. Fase de expresión: frecuencia y fuerza constantes. Tiene un ritmo de succión suave.
7. Fase de simulación: dos chupadas cortas, una larga, tres cortas y dos largas.

07. MANUAL DE USUARIO DEL DISPOSITIVO [PÁGINA 2 - G]:

1. Asegúrese de que todas las piezas del extractor de leche estén limpias/esterilizadas y que el dispositivo se haya ensamblado correctamente (siga las instrucciones de este manual de usuario)
2. Lávese las manos y los senos.
3. Siéntate derecho e inclínate ligeramente hacia adelante. Mantenga una buena postura mientras bombea. NO se acueste de lado, no puede inclinar el extractor de leche para evitar el reflujo de la leche.
4. Coloque el centro del collar sobre su pezón y presiónelo contra su seno para asegurar un agarre regular y evitar que entre aire.
5. Mantenga presionado el botón de inicio para ajustar la fase y el nivel de succión según sus preferencias.

NOTA: No llene demasiado el recipiente con leche, no exceda la capacidad máxima de 120 ml. En este caso, apague el dispositivo, vuelva a colocar el recipiente o vierta la leche en otro recipiente.

08. ALMACENAMIENTO Y CALENTAMIENTO DE LA LECHE:

1. Puedes conservar la leche extraída en el frigorífico durante 48 horas a unos 4°C. Al congelar, deje espacio en la parte superior del recipiente/botella.
2. Para conservar los nutrientes de la leche extraída, puedes calentarla en agua a 40°C o utilizar un calentabiberones.
3. No descongele la leche congelada en el microondas ni en agua hirviendo (perjudicará su valor nutricional).

09. LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN:

1. El dispositivo y el cable de carga no se pueden lavar ni desinfectar. Si la superficie está sucia, límpiela con un paño suave.
2. Tapa del recipiente de leche, recipiente, cuerpo del extractor: fabricados en plástico, se pueden lavar en agua o en lavavajillas (la temperatura no debe exceder los 100°C). Luego de la limpieza, se pueden desinfectar mediante esterilizador a vapor o ultravioleta, microondas (colocar las piezas en un recipiente o bolsa de esterilización) o agua hirviendo (el nivel del agua debe ser superior a las piezas a desinfectar y los elementos no deben tocar el fondo o bordes metálicos).
3. El cilindro, la válvula, el inserto de brida y el anillo del recipiente de

leche están hechos de silicona. Debido al material delicado, límpielos y enjuáguelos suavemente con agua. No los frotes ni los desinfectes a altas temperaturas durante mucho tiempo. De lo contrario, podrían envejecer o deformarse rápidamente.

4. Después de la limpieza y/o esterilización, las piezas del dispositivo deben secarse antes de su uso.

10. ADVERTENCIAS:

1. Todas las piezas deben estar secas antes de usar el dispositivo para evitar daños al motor por el agua.
 2. Cargue la batería según las instrucciones. La batería sólo puede ser reemplazada por servicios autorizados y el uso de un modelo de batería incorrecto puede provocar una explosión. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las regulaciones locales.
 3. Si el producto no se utiliza durante un período prolongado, la batería se descargará. Conéctelo a la corriente y cárgalo.
 4. El motor de la bomba y otras piezas eléctricas NO SE PUEDEN lavar con agua ni esterilizar en un esterilizador a vapor.
 5. Utilice el cable de carga proporcionado con este producto. No conecte un cable de otro fabricante para evitar dañar el dispositivo.
 6. Elija un adaptador con voltaje de entrada de CA de 100-240 V CA y salida de CC de 5 V y 1 A.
 7. Este dispositivo NO DEBE ser utilizado por niños ni personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimiento a menos que estén supervisados o instruidos sobre el uso seguro y comprendan los peligros. No es un juguete: Los niños no deben jugar con el dispositivo.
 8. Para problemas o dolores de lactancia, consulte a un médico antes de usar la bomba.
 9. Almacenar en un lugar seco y fresco fuera del alcance de los niños.
- Voltaje: 5V=CC
Corriente: 1.2A
Potencia: 3W
Capacidad de la batería: 3.7 V, 1400 mAh
Duración de la batería: 110-130 minutos

01. SEGURANÇA:

Antes de utilizar o produto, leia este manual do usuário e siga as recomendações nele contidas ao utilizar o dispositivo.

02. DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO [PÁGINA 2 - A]:

1. Dispositivo / 2. Cilindro (silicone) / 3. Válvula (silicone) / 4. Corpo da bomba (polipropileno) / 5. Inserto flange 21mm (silicone) / 6. Inserto flange 24mm (silicone) / 7. Tampa do recipiente de leite (polipropileno) / 8. Anel de silicone para recipiente de leite (silicone) / 9. Recipiente de leite (náilon polietileno) / 10. Cabo de carregamento

AVISO [PÁGINA 2 - B]:

Meça o tamanho do seu bico e escolha o inserto de flange apropriado. A caixa contém inserções de flange de 21 mm/24 mm.

03. MONTAGEM DA BOMBA [PÁGINA 2 - C]:

Lave as mãos e certifique-se de que o dispositivo esteja limpo.

1. Coloque o cilindro no corpo da bomba.
2. Insira o corpo da bomba no dispositivo.
3. Insira a válvula na tampa do recipiente de leite. Coloque o anel de silicone na parte inferior da tampa. Coloque a tampa no recipiente e gire até ouvir um clique.
4. Insira o recipiente de leite na parte inferior do aparelho até ouvir um clique.
5. Não exceda a capacidade máxima do recipiente de leite. Se necessário, desligue a bomba e esvazie ou substitua o recipiente.

04. DESMONTAGEM DA BOMBA [PÁGINA 2 - D]:

1. Pressione o botão do aparelho e desconecte o recipiente do leite.
2. Remova o corpo da bomba do aparelho.
3. Se não precisar alimentar o bebê imediatamente, coloque a tampa no recipiente do leite e guarde-o na geladeira. Limpe o dispositivo com uma toalha seca. Lave e seque as peças restantes.

05. CARREGAMENTO [PÁGINA 2 - E]:

Carregue totalmente o produto antes do primeiro uso. Para carregar a bomba, insira o plugue pequeno na tomada Tipo C do dispositivo e conecte a porta USB a um computador ou adaptador (5V/1A). O dispositivo deve estar desligado durante o carregamento. Um indicador piscando significa que a bateria está carregando, uma luz constante significa que o dispositivo está totalmente carregado. Em seguida, desconecte da fonte de alimentação.

06. DESCRIÇÃO DO BOTÃO [PÁGINA 2 - F]:

1. Pressione e segure para ligar/desligar o dispositivo. Pressione rapidamente para parar. A bomba desligará automaticamente após 30 minutos de operação ou 10 minutos de pausa/inatividade.
2. Pressione para aumentar ou diminuir o nível de sucção (de 1 a 9).

3. Pressione brevemente para mudar de fase:

4. Fase de expressão sustentada: 5 leves, 1 sucção forte
5. Fase de massagem: 9 níveis de potência para massagem nos seios antes da extração do leite
6. Fase de expressão: frequência e força constantes. Tem um ritmo de sucção suave.
7. Fase de simulação: duas sucções curtas, uma longa, três curtas e duas longas.

07. MANUAL DO USUÁRIO DO DISPOSITIVO [PÁGINA 2 - G]:

1. Certifique-se de que todas as peças da bomba tira leite estejam limpas/esterilizadas e que o dispositivo esteja montado corretamente (siga as instruções deste manual do usuário)

2. Lave as mãos e os seios.
3. Sente-se direito e incline-se ligeiramente para a frente. Mantenha uma boa postura durante o bombeamento. NÃO se deite de lado, você não pode inclinar a bomba tira leite para evitar o refluxo do leite.
4. Posicione o centro da gola sobre o mamilo e pressione-o contra o seio para garantir um travamento regular e evitar a entrada de ar.
5. Pressione longamente o botão Iniciar para ajustar a fase e o nível de sucção de acordo com suas preferências.

NOTA: Não encha o recipiente com muito leite, não ultrapasse a capacidade máxima de 120 ml. Neste caso, desligue o aparelho, recoloque o recipiente ou despeje o leite em outro recipiente.

08. ARMAZENAMENTO E AQUECIMENTO DO LEITE:

1. Você pode armazenar o leite ordenhado na geladeira por 48 horas a cerca de 4°C. Ao congelar, deixe espaço na parte superior do recipiente/garrafa.
2. Para preservar os nutrientes do leite ordenhado, você pode aquecê-lo em água a 40°C ou usar um aquecedor de mamadeiras.
3. NÃO descongele o leite congelado no micro-ondas ou em água fervente (isso prejudicará seu valor nutricional).

09. LIMPEZA E ESTERILIZAÇÃO:

1. O dispositivo e o cabo de carregamento não podem ser lavados ou desinfetados. Se a superfície estiver suja, limpe-a com um pano macio.
2. Tampa do recipiente de leite, recipiente, corpo da bomba: feitos de plástico, podem ser lavados em água ou na máquina de lavar louça (a temperatura não deve exceder 100°C). Após a limpeza, podem ser desinfetados com esterilizador a vapor ou ultravioleta, micro-ondas (colocar as peças em recipiente ou saco de esterilização) ou água fervente (o nível da água deve ser superior ao das peças a serem desinfetadas e os elementos não devem tocar o fundo ou bordas metálicas).
3. O cilindro, a válvula, a inserção do flange e o anel do recipiente de leite são feitos de silicone. Devido ao material delicado, limpe e enxágue delicadamente com água. Não esfregue ou desinfete-os em altas

temperaturas por muito tempo. Caso contrário, poderão envelhecer ou deformar-se rapidamente.

4. Após a limpeza e/ou esterilização, as peças do dispositivo devem ser secas antes do uso.

10. AVISOS:

1. Todas as peças devem estar secas antes de usar o dispositivo para evitar danos ao motor pela água.
2. Carregue a bateria de acordo com as instruções. A bateria só pode ser substituída por serviços autorizados e a utilização de um modelo de bateria incorreto pode causar uma explosão. Descarte as baterias usadas de acordo com os regulamentos locais.
3. Se o produto não for usado por um longo período, a bateria irá descarregar. Conecte-o à energia e carregue-o.
4. O motor da bomba e outras peças elétricas NÃO PODEM ser lavados em água ou esterilizados num esterilizador a vapor.
5. Use o cabo de carregamento fornecido com este produto. Não conecte um cabo de fabricante diferente para evitar danos ao dispositivo.
6. Escolha um adaptador com tensão de entrada CA de AC100-240V e saída CC de 5V e 1A.
7. Este dispositivo NÃO DEVE ser usado por crianças e pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso seguro e compreendam os perigos. Não é um brinquedo; as crianças não devem brincar com o dispositivo.
8. Para problemas de lactação ou dor, consulte um médico antes de usar a bomba.
9. Guarde em local seco e fresco, longe do alcance das crianças.

Tensão: 5V ~~~

Corrente: 1.2A

Potência: 3W

Capacidade da bateria: 3.7V, 1400mAh

Vida útil da bateria: 110-130 minutos



01. ZABEZPEČENÍ:

Před použitím výrobku si přečtěte tuto uživatelskou příručku a při používání zařízení dodržujte doporučení v ní uvedené.

02. POPIS ZAŘÍZENÍ [STRANA 2 - A]:

1. Zařízení / 2. Válec (silikon) / 3. Ventil (silikon) / 4. Tělo pumpy (polypropylen) / 5. Vložka příruby 21mm (silikon) / 6. Vložka příruby 24mm (silikon) / 7. Víčko nádoby na mléko (polypropylen) / 8. Silikonový kroužek na nádobu na mléko (silikon) / 9. Nádoba na mléko (nylonový polyetylen) / 10. Nabíjecí kabel

VAROVÁNÍ [STRANA 2 - B]: Změňte velikost bradavky a vyberte vhodnou přírubovou vložku. Krabice obsahuje přírubové vložky 21 mm/24 mm.

03. MONTÁŽ ČERPADLA [STRANA 2 - C]:

Umyjte si ruce a ujistěte se, že je zařízení čisté.

- Umístěte válec na tělo čerpadla.
- Vložte tělo pumpy do zařízení.
- Vložte ventil do uzávěru nádoby na mléko. Umístěte silikonový kroužek na spodní část víčka. Nasadte uzávěr na nádobu a otáčejte, dokud nezaklapne.
- Vložte nádobu na mléko do spodní části zařízení, dokud neuslyšíte cvaknutí.
- Nepřekračujte maximální kapacitu nádoby na mléko. V případě potřeby vypněte čerpadlo a vyprázdněte nebo vyměňte nádobu.

04. DEMONTÁŽ ČERPADLA [STRANA 2 - D]:

- Stiskněte tlačítko na zařízení a odpojte nádobu na mléko.
- Vyměňte tělo čerpadla ze zařízení.
- Pokud nepotřebujete dítě hned nakrmit, nasadte uzávěr na nádobu na mléko a uložte jej do lednice. Očítejte zařízení suchým hadříkem. Omyjte a osušte zbývající části.

05. NABÍJENÍ [STRANA 2 - E]:

Před prvním použitím výrobek plně nabijte. Choce-li pumpu nabit, zasuněte malou zástrčku do zásuvky Type-C na zařízení a připojte port USB k počítači nebo adaptéru (SV/1A). Během nabíjení musí být zařízení vypnuté. Blikající indikátor znamená, že se baterie nabíjí, trvalé světlo znamená, že zařízení je plně nabitě. Poté odpojte od zdroje napájení.

06. POPIS TLAČÍTKA [STRANA 2 - F]:

- Dlouhým stisknutím zařízení zapnete/vypnete. Krátkým stisknutím zastavíte. Pumpa se automaticky vypne po 30 minutách provozu nebo 10 minutách pauzy/nečinnosti.
- Stiskněte pro zvýšení nebo snížení úrovně sání (od 1 do 9).
- Krátkým stisknutím změňte fáze:
- Fáze trvalé exprese: 5 lehkých, 1 silné sání

- Fáze masáže: 9 úrovní výkonu pro masáže prsou před odsáváním mléka
- Fáze vyjádření: konstantní frekvence a síla. Má jemný rytmus sání.
- Simulační fáze: dvě krátké, jedno dlouhé, tři krátké, dvě dlouhé sání.

07. UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA ZAŘÍZENÍ [STRANA 2 - G]:

- Ujistěte se, že všechny části odsávačky mateřského mléka jsou čisté/sterilizované a že zařízení bylo správně sestaveno (postupujte podle pokynů v této uživatelské příručce)
 - Umyjte si ruce a prsa.
 - Posadte se rovně a nímjme se předlokože. Při pumpování udržujte dobré držení těla. **NELZTE** na boku, odsávačku nemůžete naklonit, aby nedošlo ke zpětnému toku mléka.
 - Umístěte střed limce na bradavku a přitlačte jej k prsu, abyste zajistili pravidelné přichycení a zabránili vnikání vzduchu.
 - Dlouhým stisknutím tlačítka start nastavte fázi a úroveň sání podle vašich preferencí.
- POZNÁMKA:** Nepiňte nádobu příliš velkým množstvím mléka, nepřekračujte maximální kapacitu 120 ml. V takovém případě vypněte zařízení, vyměňte nádobu nebo nalijte mléko do jiné nádoby.

08. SKLADOVÁNÍ A OHŘÍVÁNÍ MLÉKA:

- Odsáté mléko můžete skladovat v lednici po dobu 48 hodin při teplotě kolem 4°C. Při zmrazování ponechejte prostor v horní části nádoby/láhve.
- Pro zachování živin v odsátém mléce ho můžete ohřát ve vodě na 40°C nebo použít ohřívač lahví.
- Zmrazené mléko nerozmrazujte v mikrovlnné troubě ani ve vroucí vodě (poškodí to jeho nutriční hodnotu).

09. ČIŠTĚNÍ A STERILIZACE:

- Zařízení a nabíjecí kabel nelze mýt ani dezinfikovat. Pokud je povrch znečištěný, očistěte jej měkkým hadříkem.
- Uzávěr nádoby na mléko, nádoba, tělo pumpy: vyrobeno z plastu. lze mýt ve vodě nebo v myčce nádobí (teplota nesmí přesáhnout 100°C).
- Vyčištění je lze dezinfikovat pomocí parního nebo ultrafialového sterilizátoru, mikrovlnné trouby (části umístěte do sterilizační nádoby nebo sáčku) nebo vroucí vodou (hladina vody musí být výše než část určené k dezinfekci a prvky se nesmí dotýkat dna nebo kovové hrany).
- Válec, ventil, přírubová vložka, kroužek nádoby na mléko jsou vyrobeny ze silikonu. Vzhledem k jemnému materiálu je čistěte a jemně opláchněte vodou. Nedrhněte je a nedezinfikujte je dlouhodobě při vysokých teplotách. V opačném případě mohou rychle stárnout nebo se deformovat.
- Po čištění a/nebo sterilizaci musí být části zařízení před použitím vysušeny.

10. UPOZORNĚNÍ:

- Všechny části musí být před použitím zařízení suché, aby nedošlo k

poškození motoru vodou.

- Nabijte baterii podle pokynů. Baterii může vyměnit pouze autorizovaný servis a použití nesprávného modelu baterie může způsobit výbuch. Použitě baterie zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Pokud se výrobek delší dobu nepoužívá, baterie se vybije. Připojte jej k napájení a nabijte jej.
- Motor čerpadla a další elektrické části **NELZE** umýt ve vodě ani sterilizovat v parním sterilizátoru.
- Použijte prosím nabíjecí kabel dodaný s tímto produktem. Nepřipojujte kabel jiného výrobce, aby nedošlo k poškození zařízení.
- Vyberte adaptér se střídavým vstupním napětím AC 100-240V a stejnosměrným výstupem 5V a 1A.
- Toto zařízení **NESMÍ** používat děti a osoby s fyzickými, smyslovými nebo mentálními omezeními nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou poučeny o bezpečném používání a nerozumí nebezpečí. Není to hračka; děti by si se zařízením neměly hrát.
- Při problémech s laktací nebo bolestech se před použitím pumpy poraďte s lékařem.
- Skládujte na suchém a chladném místě mimo dosah dětí.

● Napětí: 5V ---

Proud: 1,2A

Výkon: 3W

Kapacita baterie: 3,7V, 1400mAh

Výdrž baterie: 110-130 minut



01. BEZPEČNOSŤ:

Pred použitím produktu si prečítajte túto používateľskú príručku a pri používaní zariadenia dodržiavajte odporúčania v nej uvedené.

02. POPIS ZARIADENIA [STRANA 2 - A]:

1. Zariadenie / 2. Valec (silikón) / 3. Ventil (silikón) / 4. Telo pumpy (polypropylén) / 5. Vložka príruby 21 mm (silikón) / 6. Vložka príruby 24 mm (silikón) / 7. Uzáver nádoby na mlieko (polypropylén) / 8. Silikónový krúžok na nádobu na mlieko (silikón) / 9. Nádoba na mlieko (nylonový polyetylén) / 10. Nabíjaci kábel

UPOZORNENIE [STRANA 2 - B]: Zmerajte veľkosť bradavky a vyberte vhodnú vložku príruby. Krabíčka obsahuje prírubové vložky 21 mm/24 mm.**03. MONTÁŽ ČERPADLA [STRANA 2 - C]:**

Umyte si ruky a uistite sa, že je zariadenie čisté.

1. Umiestnite valec na telo čerpadla.
2. Vložte telo pumpy do zariadenia.
3. Vložte ventily do uzáveru nádoby na mlieko. Umiestnite silikónový krúžok na spodok uzáveru. Nasaďte uzáver na nádobu a otáčajte, kým nezacvakne.
4. Vložte nádobu na mlieko do spodnej časti zariadenia, kým nebudete počuť kliknutie.
5. Neprekračujte maximálnu kapacitu nádoby na mlieko. V prípade potreby vypnite čerpadlo a vyprázdnite alebo vymeňte nádobu.

04. DEMONTÁŽ ČERPADLA [STRANA 2 - D]:

1. Stlačte tlačidlo na zariadení a odpojte nádobu na mlieko.
2. Vyberte telo pumpy zo zariadenia.
3. Ak nepotrebuje dieťa ihneď nakŕmiť, nasaďte uzáver na nádobu na mlieko a uložte ho do chladničky. Zariadenie utrite suchou handričkou. Zvyšné časti umyte a osušte.

05. NABÍJANIE [STRANA 2 - E]:

Pred prvým použitím výrobok úplne nabite. Ak chcete pumpu nabíť, zasunúť malú zástrčku do zásuvky Type-C na zariadení a pripojte port USB k počítaču alebo adaptéru (5V/1A). Počas nabíjania musí byť zariadenie vypnuté. Blikajúci indikátor znamená, že batéria sa nabíja, trvalé svetlo znamená, že zariadenie je plne nabité. Potom odpojte od zdroja napájania.

06. POPIS TLAČIDLA [STRANA 2 - F]:

1. Dlhým stlačením zapnete/vypnete zariadenie. Krátkym stlačením zastavíte. Pumpa sa automaticky vypne po 30 minútach prevádzky alebo 10 minútach pauzy/nečinnosti.
2. Stlačením zvýšite alebo znížite úroveň nasávania (od 1 do 9).
3. Krátkym stlačením zmeníte fázu:

4. Fáza trvalej expzie: 5 ľahkých, 1 silné sanie
5. Fáza masáže: 9 stupňov výkonu pre masáž prsníkov pred odsatím mlieka
6. Fáza výrazu: konštantná frekvencia a sila. Má jemný sací rytmus.
7. Fáza simulácie: dve krátke, jedno dlhé, tri krátke, dve dlhé sania.

07. NÁVOD NA POUŽÍVANIE ZARIADENIA [STRANA 2 - G]:

1. Uistite sa, že všetky časti odsávačky sú čisté/sterilizované a že zariadenie bolo správne zostavené (postupujte podľa pokynov v tomto návode na použitie)
 2. Umyte si ruky a prsia.
 3. Posadte sa vzpriamene a mieme sa predkloňte. Pri pumpovaní udržiavajte dobré držanie tela. NELEŽTE na boku, odsávačku nemôžete nakloniť, aby ste zabránili spätnému toku mlieka.
 4. Umiestnite stred goliera na bradavku a prítlačte ho k prsiam, aby ste zabezpečili pravidelné prisatie a zabránili vniknutiu vzduchu.
 5. Dlhým stlačením tlačidla štart nastavte fázu a úroveň sania podľa vašich preferencií.
- POZNÁMKA:** Nepítte nádobu príliš veľkým množstvom mlieka, neprekračujte maximálnu kapacitu 120 ml. V takom prípade vypnite zariadenie, vymeňte nádobu alebo nalejte mlieko do inej nádoby.

08. SKLADOVANIE A OHRIEVANIE MLIEKA:

1. Odsaté mlieko môžete skladovať v chladničke 48 hodín pri teplote okolo 4°C. Pri zmrazovaní nechajte priestor v homej časti nádobovýfľaše.
2. Pre zachovanie živín v odsatom mlieku ho môžete zohriať vo vode s teplotou 40°C alebo použiť ohrievač fľaš.
3. Zmrazené mlieko nerozmrazujte v mikrovlnnej rúre ani v vriacej vode (poškodí to jeho nutričnú hodnotu).

09. ČISTENIE A STERILIZÁCIA:

1. Zariadenie a nabíjaci kábel nie je možné umývať ani dezinfikovať. Ak je povrch znečistený, očistite ho mäkkou handričkou.
2. Uzáver nádoby na mlieko, nádoba, telo pumpy: vyrobené z plastu, možno umývať vo vode alebo umývačke riadu (teplota nesmie prekročiť 100°C). Po vyčistení je možné ich dezinfikovať parným alebo ultrafialovým sterilizátorom, mikrovlnnou rúrou (časť vložte do sterilizačnej nádoby alebo vrečka) alebo vriacou vodou (hladina vody musí byť vyššie ako časti určené na dezinfekciu a prvky sa nesmú dotýkať dna resp. kovové hrany).
3. Valec, ventil, prírubová vložka, krúžok nádoby na mlieko sú vyrobené zo silikónu. Vďaka jemnému materiálu ich očistíte a jemne opláchnite vodou. Nedrhnite a nedezinfikujte ich pri vysokých teplotách dlhší čas. V opačnom prípade môžu rýchlo zostarnúť alebo sa zdeformovať.
4. Po vyčistení a/alebo sterilizácii musia byť časti zariadenia pred použitím vysušené.

10. UPOZORNENIA:

1. Všetky časti musia byť pred použitím zariadenia suché, aby sa

zabránilo poškodeniu motora vodou.

2. Nabite batériu podľa pokynov. Batériu môže vymeniť iba autorizovaný servis a použitie nesprávneho modelu batérie môže spôsobiť výbuch. Použitie batérie zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.
3. Ak sa výrobok dlhší čas nepoužíva, batéria sa vybije. Pripojte ho k napájaniu a nabite ho.
4. Motor čerpadla a ostatné elektrické časti NIE JE MOŽNÉ umývať vo vode ani sterilizovať v pamom sterilizátore.
5. Použite nabíjaci kábel dodaný s týmto produktom. Nepripájajte kábel iného výrobu, aby nedošlo k poškodeniu zariadenia.
6. Vyberte si adaptér so vstupným striedavým napätím AC 100-240V a výstupom DC 5V a 1A.
7. Toto zariadenie NESMÚ používať deti a osoby s fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi obmedzeniami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučené o bezpečnom používaní a nerozumejú nebezpečenstvám. Nie je to hračka; deti by sa so zariadením nemali hrať.
8. Pri problémoch s laktáciou alebo bolesťach sa pred použitím pumpy poraďte s lekárom.
9. Skladujte na suchom a chladnom mieste mimo dosahu detí.

• Napätie: 5V ----

Prúd: 1,2A

Výkon: 3W

Kapacita batérie: 3,7V, 1400mAh

Výdrž batérie: 110-130 minút



01. VARNOST:

Pred uporabo izdelka preberite ta uporabniški priročnik in pri uporabi naprave upoštevajte priporočila v njem.

02. OPIS NAPRAVE [STRAN 2 - A]:

1. Naprava / 2. Cilinder (silikon) / 3. Ventil (silikon) / 4. Telo črpalke (polipropilen) / 5. Vložek prirobnice 21 mm (silikon) / 6. Vložek prirobnice 24 mm (silikon) / 7. Pokrov posode za mleko (polipropilen) / 8. Silikonski obroček za posodo za mleko (silikon) / 9. Posoda za mleko (najlon polietilen) / 10. Polnilni kabel

OPOZORILO [STRAN 2 - B]: Izmerite velikost svoje bradavice in izberite ustrezen vložek s prirobnico. Škaltla vsebuje prirobnične vložke 21 mm/24 mm.

03. SESTAVLJANJE ČRPALKE [STRAN 2 - C]:

- Umijte si roke in se prepričajte, da je naprava čista.
- Namestite valj na telo črpalke.
- Vstavite telo črpalke v napravo.
- Vstavite ventil v pokrovček posode za mleko. Namestite silikonski obroček na dno kapice. Pritrdite pokrovček na posodo in ga obračajte, dokler se ne zaskoči.
- Vstavite posodo za mleko na dno naprave, dokler ne zaslišite klika.
- Ne prekoračite največje prostornine posode za mleko. Po potrebi izklopite črpalke in izpraznite ali zamenjajte posodo.

04. RAZSTAVITEV ČRPALKE [STRAN 2 - D]:

- Pritisnite gumb na napravi in odklopite posodo za mleko.
- Odstranite telo črpalke iz naprave.
- Če otroka ne rabite takoj nahraniti, pritrdite pokrovček na posodo za mleko in jo shranite v hladilniku. Napravo obrišite s suho brisačo. Operite in posušite preostale dele.

05. POLNENJE [STRAN 2 - E]:

Pred prvo uporabo popolnoma napolnite izdelek. Za polnjenje črpalke vstavite majhen vtič v vtičnico Type-C na napravi in priključite vrata USB na računalnik ali adapter (5V/1A). Med polnjenjem mora biti naprava izklopljena. Utripajoči indikator pomeni, da se baterija polni, neprekinjena lučka pomeni, da je naprava popolnoma napolnjena. Nato odklopite iz vira napajanja.

06. OPIS GUMBOV [STRAN 2 - F]:

- Dolgo pritisnite za vklop/izklop naprave. Kratek pritisk za ustavitve. Črpalka se samodejno izklopi po 30 minutah delovanja ali 10 minutah premora/hedeejavnosti.
- Pritisnite za povečanje ali zmanjšanje stopnje sesanja (od 1 do 9).
- Na kratko pritisnite za spremembo faz:
- Trajna faza izražanja: 5 lahkih, 1 močno sesanje

- Faza masaže: 9 stopenj moči za masažo prsi pred iztiskanjem mleka
- Faza izražanja: konstantna frekvenca in moč. Ima nežen ritem sesanja.
- Faza simulacije: dve kratki, ena dolga, tri kratke, dve dolgi so zanič.

07. PRIROČNIK ZA UPORABO NAPRAVE [STRAN 2 - G]:

- Prepričajte se, da so vsi deli prsne črpalke čisti/sterilizirani in da je naprava pravilno sestavljena (upoštevajte navodila v tem uporabniškem priročniku)
 - Umijte si roke in dojke.
 - Sedite vzravnan in se rahlo nagnite naprej. Med črpanjem ohranjajte dobro držo. NE ležite na boku, prsne črpalke ne smete nagniti, da preprečite povratni tok mleka.
 - Postavite sredino ovratnice nad bradavico in jo pritisnite ob prsi, da zagotovite enakomerno zapiranje in preprečite vstop zraka.
 - Dolgo pritisnite gumb za zagon, da prilagodite sesalno fazo in raven glede na vaše želje.
- OPOMBA:** Posode ne napolnite s preveč mleka, ne prekoračite največje prostornine 120 ml. V tem primeru izklopite napravo, zamenjajte posodo ali mleko prelijte v drugo posodo.

08. SHRANJEVANJE IN GRETJE MLEKA:

- Iztisnjeno mleko lahko hranite v hladilniku 48 ur pri približno 4°C. Pri zamrzovanju pustite prostor na vrhu posode/steklenice.
- Da ohranite hranila v iztisnjem mleku, ga lahko segrejete v vodi na 40°C ali uporabite grelnik za stekleničke.
- Zamrznjena mleka ne odmrzujte v mikrovalovni pečici ali v vreli vodi (s tem boste poškodovali njegovo hranilno vrednost).

09. ČIŠČENJE IN STERILIZACIJA:

- Naprave in polnilnega kabla ni mogoče prati ali razkuževati. Če je površina umazana, jo očistite z mehko krpo.
- Pokrov posode za mleko, posoda, ohišje črpalke: iz umetne mase, lahko se perejo v vodi ali pomivalnem stroju (temperatura ne sme preseči 100°C). Po čiščenju jih lahko razkužimo s parnim ali ultravijoličnim sterilizatorjem, mikrovalovno pečico (dele položimo v sterilizacijsko posodo ali vrečko) ali vrelo vodo (voda mora biti višja od delov, ki jih razkužujemo, elementi pa se ne smejo dotikati dna oz. kovinski robovi).
- Cilinder, ventil, vložek prirobnice, obroček posode za mleko so izdelani iz silikona. Zaradi občutljivega materiala jih nežno očistite in sperite z vodo. Ne drgnite in ne razkužujte jih dolgo časa pri visokih temperaturah. V nasprotnem primeru se lahko hitro postarajo ali deformirajo.
- Po čiščenju in/ali sterilizaciji je treba dele naprave pred uporabo posušiti.

10. OPOZORILO:

- Pred uporabo naprave morajo biti vsi deli suhi, da preprečite

poškodbe motorja zaradi vode.

- Napolnite baterijo v skladu z navodili. Baterijo lahko zamenjajo samo pooblaščenji servisi, uporaba neustreznega modela baterije pa lahko povzroči eksplozijo. Izrabljene baterije zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi.
- Če izdelka dlje časa ne uporabljate, se baterija izprazni. Priključite ga na napajanje in napolnite.
- Motorja črpalke in drugih električnih delov NI MOGOČE oprati v vodi ali sterilizirati v pamern sterilizatorju.
- Uporabite polnilni kabel, ki je priložen temu izdelku. Ne priključujte kabla drugega proizvajalca, da ne poškodujete naprave.
- Izberite adapter za AC vhodno napetostjo AC100-240V in DC izhodno 5V in 1A.
- Te naprave NE SMEJO uporabljati otroci in osebe s fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi omejitvami ali s pomanjkanjem izkušeb in znanja, razen če niso pod nadzorom ali so poučeni o varni uporabi in razumejo nevarnosti. To ni igrača; otroci naj se ne igrajo z napravo.
- Pri težavah z laktacijo ali bolečinah se pred uporabo črpalke posvetujte z zdravnikom.
- Hraniti na suhem in hladnem mestu, stran od otrok.

• Napetost: 5V----

Tok: 1,2 A

Moč: 3W

Kapaciteta baterije: 3,7 V, 1400 mAh

Življenjska doba baterije: 110-130 minut



01. TURVALISUS:

Enne toote kasutamist lugege käesolev kasutusjuhend läbi ja järgige seadme kasutamisel selles sisalduvaid soovitusi.

02. SEADME KIRJELDUS [LEHT 2 – A]:

1. Seade / 2. Silinder (silikoon) / 3. Klapp (silikoon) / 4. Pumba korpus (polüpropüleen) / 5. Ääriku sisestus 21mm (silikoon) / 6. Ääriku sisestus 24mm (silikoon) / 7. Piimamahuti kork (polüpropüleen) / 8. Silikoonrõngas piimaanumale (silikoon) / 9. Piimamahuti (nailonpolüüleen) / 10. Laadimiskaabel

HOIATUS [LEHEKÜLG 2 - B]: Mõtte oma nibu suurus ja valige sobiv ääriku sisestus. Karbis on 21mm/24mm äärikuid.

03. PUMBA KOOSTAMINE [LEHT 2 - C]:

Peske käed ja veenduge, et seade on puhas.

1. Asetage silinder pumba korpusesse.
2. Sisestage pumba korpus seadmesse.
3. Sisestage klapp piimamahuti korki. Asetage silikoonrõngas korki põhjale. Kinnitage anumale kork ja keerake, kuni kostab klõpsatus.
4. Sisestage piimaanum seadme põhja, kuni kuulete klõpsatust.
5. Ärge ületage piimaanuma maksimaalset mahtu. Vajadusel lülitage pump välja ja tühjendage või asendage konteiner.

04. PUMBA LAHTI VALMISTAMINE [LEHT 2 - D]:

1. Vajutage seadme nuppu ja eemaldage piimaanum.
2. Eemaldage seadme küljest pumba korpus.
3. Kui te ei pea last kohe toima, kinnitage piimaanumale kork ja hoidke seda külmikus. Pühkige seadet kuiva rätikuga. Peske ja kuivatage ülejäänud osad.

05. LADIMINE [LEHT 2 - E]:

Laadige toode enne esimest kasutamist täielikult täis. Pumba laadimiseks sisestage väike pistik seadme C-tüüpi pistikupessa ja ühendage USB-port arvuti või adapteriga (5V/1A). Seade peab laadimise ajal olema välja lülitatud. Vilkuv indikaator tähendab, et aku laeb, pidev tuli tähendab, et seade on täielikult laetud. Seejärel ühendage toiteallikast lahti.

06. NUPU KIRJELDUS [LEHT 2 – F]:

1. Seadme sisse/välja lülitamiseks vajutage pikalt. Peatamiseks vajutage lühidalt. Pump lülitub automaatselt välja pärast 30-minutilise tootamisi või 10-minutilise pausi/mitteaktiivsust.
2. Vajutage imemistateme suurendamiseks või vähendamiseks (1 kuni 9).
3. Vajutage lühidalt faaside muutmiseks:
4. Püsiva väljenduse faas: 5 kergelt, 1 tugevat imemist
5. Massaažifaas: 9 võimsusastet rindade massaažiks enne piima

väljutamist

6. Väljendusefaas: konstantne sagedus ja tugevus. Sellel on õrn imemisrütm.

7. Simulatsioonifaas: kaks lühikest, üks pikk, kolm lühikest, kaks pikka imemist.

07. SEADME KASUTUSJUHEND [LEHT 2 – G]:

1. Veenduge, et rinnapumba kõik osad on puhtad/steriliseeritud ja seade on õigesti kokku pandud (järgige selles kasutusjuhendis toodud juhiseid)
 2. Peske käsi ja rindu.
 3. Isu sirgelt ja kalluta end kergelt ette. Säilitage pumpamise ajal head kehahoiakut. ARGE lamage küllili, te ei saa rinnapumpa kallutada, et vältida piima tagasivoolu.
 4. Asetage krae keskosa oma rinnanibu kohale ja suruge see vastu rinda, et tagada korrapärane lukustumine ja vältida õhu sisenemist.
 5. Vajutage pikalt käivitusnuppu, et reguleerida imemisfaasi ja taset vastavalt oma eelistustele.
- MÄRKUS: Ärge täitke anumad liiga palju piima, ärge ületage maksimaalset 120 ml mahutavust. Sel juhul lülitage seade välja, vahetage anum või valage piim teise anumasse.

08. PIIMA SÄILITAMINE JA SOOJENDAMINE:

1. Sulatatud piima võid hoida külmikus 48 tundi umbes 4°C juures. Külmutamisel jäta anum/pudelili ülaossa ruumi.
2. Vajutatud piima toitaineid säilitamiseks võid seda kuumutada 40°C vees või kasutada pudelisoojendajat.
3. Ärge sulatage külmutatud piima mikrolaineahjus ega keevas vees (see kahjustab selle toiteväärtust).

09. PUHASTAMINE JA STERILISEERIMINE:

1. Seadet ja laadimiskaablit ei saa pesta ega desinfitseerida. Kui pind on määrdund, puhastage seda pehme lapiga.
2. Piimamahuti kork, anum, pumba korpus: valmistatud plastikust, võib pesta vees või nõudepesumasinas (temperatuur ei tohi ületada 100°C). Pärast puhastamist saab neid desinfitseerida auru- või ultraviolettssterilisaatoriga, mikrolaineahjus (paigutage osad steriliseerimisnõusse või kotti) või keeva veega (veelate peab olema desinfitseeritavatest osadest kõrgem ning elemendid ei tohi puudutada põhja ega metallist servad).
3. Silinder, klapp, ääriku sisestus, piimaanuma rõngas on valmistatud silikoonist. Oma materjali tõttu puhastage ja loputage need õrnalt veega. Ärge hõõruge ega desinfitseerige neid kõrgel temperatuuril pikka aega. Vastasel juhul võivad nad kiiresti vananeda või deformeeruda.
4. Pärast puhastamist ja/või steriliseerimist tuleb seadme osad enne kasutamist kuivatada.

10. HOIATUS:

1. Enne seadme kasutamist peavad kõik osad olema kuivad, et vältida

mootori kahjustamist vee poolt.

2. Laadige akut vastavalt juhistele. Akut võivad vahetada ainult volitatud teenindus ja vale akumudeli kasutamine võib põhjustada plahvatuse. Kõrvaldage kasutatud patareid vastavalt kohalikele eeskirjadele.

3. Kui toodet pikemat aega ei kasutata, tühjeneb aku. Ühendage see vooluvõrku ja laadige see.

4. Pumba mootorit ja muid elektrilisi osi EI TOHI pesta vees ega steriliseerida aurusterilisaatoris.

5. Kasutage selle toolega kaasas olevat laadimiskaablit. Seadme kahjustamise vältimiseks ärge ühendage teise tootja kaablit.

6. Valige adapter, mille vahelduvvoolu sisendpinge on 100-240 V ja alalisvoolu väljundpinge on 5 V ja 1 A.

7. Seda seadet EI TOHI kasutada lapsed ega füüsiliste, sensoorsete või vaimsete piirangutega või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikud, välja arvatud juhul, kui neid juhendatakse või kui neid ei juhendata ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad ohte. See ei ole määraus; lapsed ei tohiks seadmega mängida.

8. Laktatsiooniprobleemide või valude korral pidage enne pumba kasutamist nõu arstiga.

9. Hoida kuivas ja jahedas lastele kättesaamatus kohas.

- Pinge: 5V====
- Vooluvool: 1,2A
- Võimsus: 3W
- Aku maht: 3,7V, 1400mAh
- Aku tööiga: 110-130 minutit

01. SAUGUMAS:

Prieš naudami gaminį, perskaitykite šį vartotojo vadovą ir laikykitės jame pateiktų rekomendacijų, kai naudojate įrenginį.

02. ĮRENGINIO APRĄŠAS [PUSL. 2 – A]:

1. Įrenginys / 2. Cilindras (silikonas) / 3. Vožtuvas (silikonas) / 4. Siurblio korpusas (polipropilenas) / 5. Flaňšo įdėklas 21mm (silikonas) / 6. Flaňšo įdėklas 24mm (silikonas) / 7. Pieno talpos dangtelis (polipropilenas) / 8. Silikoninis žiedas pieno konteineriui (silikonas) / 9. Pieno indelis (nailoninis polietilenas) / 10. Įkrovimo laidas

ISPĖJIMAS [PUSL. 2 - B]: Išmatuokite spenelio dydį ir pasirinkite tinkamą flaňšo įdėklą. Dėžutėje yra 21mm/24mm flaňšo įdėklai.

03. SIURBLIO SURINKIMAS [PUSL. 2 - C]:

Nusiplaukite rankas ir ištikinkite, kad prietaisas yra švarus.

1. Uždėkite cilindrą ant siurblio korpuso.
2. Įdėkite siurblio korpusą į įrenginį.
3. Įkiškite vožtuvą į pieno talpyklos dangtelį. Ant dangtelio apačios uždėkite silikoninį žiedą. Uždėkite dangtelį prie talpyklos ir pasukite, kol pasigirs spragtelėjimas.
4. Įkiškite pieno indą į prietaiso apačią, kol išgirsite spragtelėjimą.
5. Neviršykite didžiausios pieno talpos. Jei reikia, išjunkite siurbliį ir išstirkite arba pakeiskite talpyklą.

04. Siurblio Išardymas [PUSL. 2 - D]:

1. Paspauskite įrenginio mygtuką ir atjunkite pieno indą.
2. Nuimkite siurblio korpusą nuo įrenginio.
3. Jei jums nereikia iš karto maitinti kūdikio, uždėkite dangtelį prie pieno indo ir laikykite šaldytuve. Nuvalykite prietaisą sausu rankšluosčiu. Nuplaukite ir išdžiovinkite likusias dalis.

05. Įkrovimas [PUSL. 2 - E]:

Prieš pirmąjį naudojimą visiškai įkraukite gaminį. Norėdami įkrauti siurbli, įkiškite nedidelį kištuką į įrenginio C tipo lizdą ir prijunkite USB prievadą prie kompiuterio arba adapterio (5V/1A). Įkrovimo metu prietaisas turi būti išjungtas. Mirksintis indikatorius reiškia, kad baterija kraunasi, o nuolatinis lemputė reiškia, kad įrenginys visiškai įkrautas. Tada atjunkite nuo maitinimo šaltinio.

06. MYGTUKŲ APRĄŠYMAS [PUSL. 2 - F]:

1. Paspauskite ilgai, kad įjungtumėte/išjungtumėte įrenginį. Trumpai paspauskite norėdami sustabdyti. Siurblys automatiškai išsijungs po 30 minučių veikimo arba 10 minučių pauzės / neveikimo.
2. Paspauskite norėdami padidinti arba sumažinti siurbimo lygį (nuo 1 iki 9).
3. Norėdami pakeisti fazes, trumpai paspauskite.
4. Ilgalaiškis išraiškos fazė: 5 lengvas, 1 stiprus čiuplimas

5. Masažo fazė: 9 galios lygiai krūtų masažui prieš pieno ištraukimą
6. Išraiškos fazė: pastovus dažnis ir stiprumas. Jis turi švelnų čiuplimo ritmą.
7. Modelavimo fazė: du trumpi, vienas ilgas, trys trumpi, du ilgi čiuplimai.

07. ĮRENGINIO NAUDOJIMO VADOVAS [PUSL. 2 - G]:

1. Ištikinkite, kad visos pientraukio dalys yra švarios/sterilizuotos ir ar prietaisas surinktas tinkamai (vadovaukitės šio vartotojo vadovo instrukcijomis).
 2. Nusiplauk rankas ir krūtis.
 3. Atsisėskite tiesiai ir šiek tiek pasilenkite į priekį. Siurbdami išlaikykite gerą laikyseną. NEGULEKITE ant šono, negalite pakreipti pientraukio, kad išvengtumėte pieno atgalinio srauto.
 4. Uždėkite apykaklės vidurį ant spenelio ir prispauskite prie krūties, kad užtikrintumėte reguliarią užsišisavimą ir išvengtumėte oro.
 5. Ilgai paspauskite paleidimo mygtuką, kad sureguliuotumėte siurbimo fazę ir lygį pagal savo pageidavimus.
- PASTABA: Nepildykite indo per daug pieno, neviršykite maksimalios 120 ml talpos. Tokiu atveju išjunkite prietaisą, pakeiskite indą arba supilkite pieną į kitą indą.

08. PIENO LAIKYMAS IR ŠILDINIMAS:

1. Ištrauktą pieną galite laikyti šaldytuve 48 valandas maždaug 4°C temperatūroje. Šaldant palikite vietas indo/butelio viršuje.
2. Norėdami išsaugoti išspauskite piene esančias maistines medžiagas, galite jį pašildyti 40°C vandenyje arba naudoti buteliuko šildytuvą.
3. Neatirpinkite užšaldyto pieno mikrobangų krosnelėje ar verdančiame vandenyje (tai sugadins jo maistinę vertę).

09. VALYMAS IR STERILIZAVIMAS:

1. Prietaiso ir įkrovimo laido negalima plauti ar dezinfekuoti. Jei paviršius nešvarus, nuvalykite jį minkšta šluoste.
2. Pieno indo dangtelis, indas, pompas korpusas: pagaminti iš plastiko, galima plauti vandenyje arba indaplovėje (temperatūra neturi viršyti 100°C). Po valymo jas galima dezinfekuoti naudojant garų ar ultravioletinių spindulių sterilizatorių, mikrobangų krosnelę (detaliai sudėti į sterilizavimo indą ar maišelį) arba verdančiu vandeniu (vandenys lygis turi būti aukštesnis už dezinfekuojamas dalis, o elementai neturi liesti dugno ar metaliniai kraštai).
3. Cilindras, vožtuvas, flaňšo įdėklas, pieno indo žiedas pagaminti iš silikono. Dėl subtilios medžiagos juos nuvalykite ir švelniai nuplaukite vandeniu. Netrinkite ir nedezinfekuokite jų ilgą laiką aukštoje temperatūroje. Priešingu atveju jie gali greitai pasenti arba deformuotis.
4. Po valymo ir (arba) sterilizavimo prietaiso dalys turi būti išdžiovintos prieš naudojimą.

10. ISPĖJIMAI:

1. Ispėjimai naudojant prietaisą visos dalys turi būti sausas, kad vanduo

nesugadintų variklio.

2. Įkraukite akumuliatorių pagal instrukcijas. Akumuliatorių gali pakeisti tik igalioi servisas, o naudojant netinkamo modelio akumuliatorių gali įvykti sprogimas. Išmeskite panaudotas baterijas laikydamiesi vietinių taisyklių.
3. Jei gaminyb nebūs naudojamas ilgą laiką, baterija išsikraus. Prijunkite jį prie maitinimo šaltinio ir įkraukite.
4. Siurblio variklio ir kitų elektrinių dalių NEGALIMA plauti vandenyje arba sterilizuoti garų sterilizatoriuje.
5. Naudokite su šiuo gaminiu pateiktą įkrovimo laidą. Nejunkite kito gamintojo laido, kad nesugadintumėte įrenginio.
6. Pasirinkite adapterį, kurio kintamosios srovės įvesties įtampa yra 100–240 V kintamos srovės, o nuolatinės srovės įvestis – 5 V ir 1 A.
7. Šio prietaiso NEGALIMA naudoti vaikais ir asmenys, turintys fizinį, jutiminių ar psichikos apribojimų arba neturintys patirties ir žinių, nebent jie būtų prižiūrėti arba būtų instruktuoti apie saugų naudojimą ir suprasti pavojus. Tai ne žaistas; vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu.
8. Dėl žindymo problemų ar skausmo prieš naudodami pompą pasitarkite su gydytoju.
9. Laikyti sausoje ir vėsioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

• Įtampa: 5V ---

Srovė: 1,2A

Galia: 3W

Baterijos talpa: 3,7 V, 1400 mAh

Baterijos veikimo laikas: 110-130 minučių



01. DROŠĪBA:

Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un ierīces lietošanas laikā ievērojiet tajā ietvertos ieteikumus.

02. IERĪCES APRAKSTS [2. LAPA - A]:

1. Ierīce / 2. Cilindrs (silikons) / 3. Vārsts (silikons) / 4. Sūkņa korpus (polipropilēns) / 5. Atloka ieliktņi 21mm (silikons) / 6. Atloka ieliktņi 24mm (silikons) / 7. Piena tvertnes vāciņš (polipropilēns) / 8. Silikona gredzens piena tvertnei (silikons) / 9. Piena trauks (nailona poliētilēns) / 10. Uzlādes kabels

BRĪDĪNĀJUMS [2. LAPA - B]: Izmēriet nipeja izmēru un izvēlieties atbilstošu atloka ieliktņi. Kastībē ir 21mm/24mm atloka ieliktņi.

03. SŪKŅA MONTĀŽA [2. LAPA - C]:

Nomazgājiet rokas un pārliecinieties, ka ierīce ir tīra.
1. Novietojiet cilindru uz sūkņa korpusa.
2. Ievietojiet sūkņa korpusu ierīcē.
3. Ievietojiet vārstu piena tvertnes vāciņā. Novietojiet silikona gredzenu vāciņa apakšā. Pievienojiet tvertnei vāciņu un pagrieziet, līdz atskan klikšķis.
4. Ievietojiet piena tvertni ierīces apakšā, līdz dzirdat klikšķi.
5. Nepārsniedziet maksimālo piena tvertnes ietilpību. Ja nepieciešams, izslēdziet sūkni un iztukšojiet vai nomainiet tvertni.

04. SŪKŅA IZJAUKŠANA [2. LAPA - D]:

1. Nospiediet pogu uz ierīces un atvienojiet piena tvertni.
2. Nogemiet sūkņa korpusu no ierīces.
3. Ja jums nav jābaro mazulis nekavējoties, piestipriniet piena tvertnei vāciņu un uzglabājiet to ledusskapī. Noslaukiet ierīci ar sausu dvieli. Nomazgājiet un nosusiniet atlikušās daļas.

05. UZLĀDE [2. LAPA - E]:

Pirms pirmās lietošanas pilnībā uzlādējiet produktu. Lai uzlādētu sūkni, ievietojiet mazo spraudni ierīces C tipa ligzdā un pievienojiet USB portu datoram vai adapterim (5V/1A). Uzlādes laikā ierīcei jābūt ieslēgtai. Mirgojošs indikators nozīmē, ka akumulators tiek uzlādēts, un nepārtraukta gaisma nozīmē, ka ierīce ir pilnībā uzlādēta. Pēc tam atvienojiet to no strāvas avota.

06. POGAS APRAKSTS [2. LAPA - F]:

1. Tūnēt nospiešu, lai ieslēgtu/izslēgtu ierīci. Īsi nospiediet, lai apturētu. Sūknis automātiski izslēgsies pēc 30 minūšu darbības vai 10 minūšu pauzes/reaktīvītes.
2. Nospiediet, lai palielinātu vai samazinātu sūkšanas līmeni (no 1 līdz 9).
3. Īsi nospiediet, lai mainītu fāzes.
4. Ilgstošas izpausmes fāze: 5 vieglas, 1 spēcīgas sūkšanas
5. Masāžas fāze: 9 jaudas līmeņi krūšu masāžai pirms piena izspiešanas

6. Izleiksmes fāze: nemanīga frekvence un stiprums. Tam ir maigs sūkšanas ritms.
7. Simulācijas fāze: divas īsas, viena gara, trīs īsas, divas garas sūkšanas.

07. IERĪCES LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA [2. LAPA - G]:

1. Pārliecinieties, vai visas krūts sūkņa daļas ir tīras/sterilizētas un vai ierīce ir pareizi samontēta (ievērojiet šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtos norādījumus).
2. Nomazgājiet rokas un krūti.
3. Sēdies tālasi un nedaudz noliecies uz priekšu. Sūknēšanas laikā saglabājiet labu stāju. NEPIELAUJĒTIES uz sāniem, jūs nevarat noliekt krūti sūkni, lai izvairītos no piena atceces.
4. Novietojiet apakšes centru virs krūts gala un piespiediet to pie krūtim, lai nodrošinātu regulāru aizvēršanos un novērstu gaisa iekļūšanu.
5. Turiet nospiešu sākuma pogu, lai pielāgotu sūkšanas fāzi un līmeni atbilstoši savām vēlmēm.
PIEZĪME: Nepieplūdiet tvertni ar pārāk daudz piena, nepārsniedziet maksimālo ietilpību 120 ml. Šādā gadījumā izslēdziet ierīci, nomainiet trauku vai ielejiet pienu citā traukā.

08. PIENA UZGLABĀŠANA UN SILDĪŠANA:

1. Izspiesto pienu varat uzglabāt ledusskapī 48 stundas aptuveni 4°C temperatūrā. Sasaldējot, atstājiet vietu konteinerā/pudeles augšpusē.
2. Lai saglabātu uzturvērtības izteiktajā pienā, varat to sildīt 40°C ūdenī vai izmantot pudeli sildītāju.
3. Neatkausējiet saldu pienu mikroviļņu krāsnī vai verdošā ūdenī (tas sabojās tā uzturvērtību).

09. TĪRĪŠANA UN STERILIZĀCIJA:

1. Ierīci un uzlādes kabeli nevar mazgāt vai dezinficēt. Ja virsma ir netīra, notīriet to ar mitru drāniņu.
2. Piena tvertnes vāciņš, tvertne, sūkņa korpus: izgatavots no plastmasas, var mazgāt ūdenī vai trauku mazgājamā mašīnā (temperatūra nedrīkst pārsniegt 100°C). Pēc tīrīšanas tos var dezinficēt, izmantojot trauka vai ultravioleto staru sterilizatoru, mikroviļņu krāsnī (ievietojiet daļas sterilizācijas traukā vai mašīnā), vai verdošu ūdeni (ūdens līmenim jābūt augstākam par dezinficējamajām daļām, un elementi nedrīkst pieskarties apakšai vai metāla malai).
3. Cilindrs, vārsts, atloka ieliktņi, piena tvertnes gredzens ir izgatavoti no silikona. Tā kā materiāls ir smalks, notīriet un uzmanīgi noskalojiet tos ar ūdeni. Neberziet un nedezinficējiet tos augstā temperatūrā ilgu laiku. Pretējā gadījumā tie var ātri novecot vai deformēties.
4. Pēc tīrīšanas un/vai sterilizācijas ierīces daļas pirms lietošanas jāizžāvē.

10. BRĪDĪNĀJUMI:

1. Pirms ierīces lietošanas visām daļām jābūt sausām, lai novērstu

motora bojājumu ar ūdeni.

2. Uzlādējiet akumulatoru saskaņā ar instrukcijām. Akumulatoru var nomainīt tikai autorizēti servisi, un nepareiza akumulatora modeļa izmantošana var izraisīt sprādzienu. Atbrīvojieties no izlietotajām baterijām saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
3. Ja izstrādājums netiek lietots ilgu laiku, akumulators izlādēsies. Pievienojiet to strāvas padevei un uzlādējiet to.
4. Sūkņa motoru un citas elektriskās daļas NEVAR mazgāt ūdenī vai sterilizēt trauka sterilizatorā.
5. Lūdzu, izmantojiet šīs izstrādājuma komplektācijā iekļauto uzlādes kabeli. Nepievienojiet cita ražotāja kabeli, lai nesabojātu ierīci.
6. Izvēlieties adapteri ar mainstrāvas ieejas spriegumu AC100-240V un līdzstrāvas izeju 5V un 1A.
7. Šo ierīci NEDRĪKST lietot bērni un personas ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem ierobežojumiem vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien viņi netiek uzraudzīti vai nav instruēti par drošu lietošanu un izprot apdraudējumu. Tā nav rotājlieta; bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
8. Ja rodas problēmas ar iekārtu vai sāpēm, pirms sūkņa lietošanas konsultējieties ar ārstu.
9. Uzglabāt sausā un vēsā vietā, prom no bērniem.

● Spriegums: 5V----

Strāva: 1,2A

Jauda: 3W

Akumulatora jauda: 3,7 V, 1400 mAh

Akumulatora darbības laiks: 110-130 minūtes



01. BIZTONSÁG:

A termék használata előtt olvassa el ezt a használati útmutatót, és a készülék használata során kövesse az abban található ajánlásokat.

02. ESZKÖZ LEÍRÁS [2. OLDAL - A]:

1. Készülék / 2. Henger (szilikon) / 3. Szelep (szilikon) / 4. Szivattyúház (polipropilén) / 5. Perembetét 21mm (szilikon) / 6. Perembetét 24mm (szilikon) / 7. Tejtartály kupak (polipropilén) / 8. Szilikon gyűrű tejtartályhoz (szilikon) / 9. Tejtartály (nylon polietilén) / 10. Töltőkábel

FIGYELMEZTETÉS [2. OLDAL - B]: Mérje meg a mellbimbó méretét, és válassza ki a megfelelő karimbetétet. A doboz 21mm/24mm-es karimás betéteket tartalmaz.

03. A SZIVATTYÚ ÖSSZESZERELÉSE [2. OLDAL - C]:

1. Nyomja meg a kezét, és győződjön meg arról, hogy a készülék tiszta.
2. Helyezze a hengert a szivattyú testére.
3. Helyezze be a szivattyú testét a készülékbe.
4. Helyezze be a szelepet a tejtartály kupakjába. Helyezze a szilikongyűrűt a kupak alá. Rögzítse a kupakot a tartályhoz, és kattantasság forgassa el.
5. Helyezze be a tejtartályt a készülék aljába, amíg kattantás nem hall.
6. Ne lépje túl a tejtartály maximális kapacitását. Ha szükséges, kapcsolja ki a szivattyút, és irtse ki vagy cserélje ki a tartályt.

04. A SZIVATTYÚ LESZERELÉSE [2. OLDAL - D]:

1. Nyomja meg a gombot a készülékkel, és válassza le a tejtartályt.
2. Távolítsa el a szivattyú testét a készülékről.
3. Ha nem kell azonnal etetnie a babát, rögzítse a kupakot a tejtartályra, és tárolja a hűtőszekrényben. Törölje le a készüléket száraz törülközővel. Mossa meg és szárítsa meg a maradék részeket.

05. TÖLTÉS [2. OLDAL - E]:

Az első használat előtt teljesen töltse le a terméket. A szivattyú töltéséhez csatlakoztassa a kis dugót a készülék Type-C aljzatába, és csatlakoztassa az USB-portot egy számítógéphez vagy adapterhez (5V/1A). A készüléknek töltés közben ki kell kapcsolnia. A világos jelzőfény azt jelenti, hogy az akkumulátor töltődik, a folyamatos fény pedig azt, hogy a készülék teljesen fel van töltve. Ezután válassza le az áramforrásról.

06. GOMB LEÍRÁS [2. OLDAL - F]:

1. Nyomja meg hosszan a készülék be- és kikapcsolásához. Röviden nyomja meg a leállításhoz. A szivattyú automatikusan kikapcsol 30 perc működés vagy 10 perc szünet/aktivitás után.
2. Nyomja meg a gombot a szívási szint növeléséhez vagy

cökkentéséhez (1-ről 9-re).

3. Nyomja meg röviden a fázisok váltásához:
4. Tartós expressziós fázis: 5 könnyű, 1 erős szívás
5. Masszázs fázis: 9 teljesítményszint a mellmasszázsához a tej kifejezés előtt
6. Kifejezési fázis: állandó frekvencia és erősség. Gyengéd szívási ritmusa van.
7. Szimulációs fázis: két rövid, egy hosszú, három rövid, két hosszú szívás.

07. AZ ESZKÖZ FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓJA [2. OLDAL - G]:

1. Győződjön meg arról, hogy a melleszívó minden alkatrésze tiszta/sterilizált, és hogy a készüléket megfelelően összeszerelték-e (kövesse a használati útmutató utasításait).
2. Mossa meg a kezét és a melleit.
3. Üljön egyenesen, és enyhén dőljön előre. Pumpálás közben tartsa meg a jó testtartást. NE feküdjön az oldalára, nem döntheti meg a melleszívót, hogy elérje a tej visszafolyását.
4. Helyezze a gallér középet a mellbimbójára, és nyomja a melléhez, hogy biztosítsa a szabályos rezeselést és megakadályozza a levegő bejutását.
5. Tartsa lenyomva a start gombot a szívási fázis és a szint beállításához saját igényei szerint.
MÉGJEGYZÉS: Ne töltse meg túl sok tejjel a tartályt, ne lépje túl a 120 ml-es maximális irtartalmat. Ebben az esetben kapcsolja ki a készüléket, cserélje ki az edényt, vagy öntse a tejet egy másik edénybe.

08. TEJ TÁROLÁSA ÉS MELEGÍTÉSE:

1. A lefejt tej hűtőszekrényben 48 órán át tárolható 4°C körüli hőmérsékleten. Fagyasztáskor hagyjon helyet az edény/palack tetején.
2. A lefejt tej tápanyagainak megőrzése érdekében 40°C-os vízben melegítheti, vagy használhat palackmelegítőt.
3. Ne olvasszuk ki a fagyaszott tejet mikrohullámú sütőben vagy forrásban lévő vízben (az károsítja a tápértékét).

09. TISZTÍTÁS ÉS STERILIZÁLÁS:

1. A készülék és a töltőkábel nem mosható vagy fertőtleníthető. Ha a felület szennyezett, puha ruhával tisztítsa meg.
2. A tejtartály kupakja, tartálya, pumpaháza: műanyagból készült, vízben vagy mosogatógépből mosható (a hőmérséklet nem haladhatja meg a 100°C-ot). Tisztítás után fertőtleníthetők gőz- vagy ultraibolya sterilizátorral, mikrohullámú sütővel (az alkatrészeket sterilizáló edénybe vagy zacskóba helyezzzük), vagy forrásban lévő vízzel (a vízszintnek magasabbnak kell lennie a fertőtleníthető részeknél, és az elemek nem érhetnek hozzá az aljához ill. fém élek).
3. A henger, a szelep, a karimbetét, a tejtartály gyűrűje szilikonból készült. Kényes anyaga miatt tisztítsa meg és óvatosan öblítse le a vízzel. Ne dörzsölje vagy fertőtlenítse őket hosszú ideig magas hőmérsékleten.

Ellenkező esetben gyorsan előregedhetnek vagy deformálódhatnak.
4. Tisztítás és/vagy sterilizálás után a készülék alkatrészeit használat előtt meg kell szárítani.

10. FIGYELMEZTETÉSEK:

1. A készülék használata előtt minden alkatrésznek száraznak kell lennie, hogy elérje a motor víz általi károsodását.
2. Töltse fel az akkumulátort az utasításoknak megfelelően. Az akkumulátort csak felhatalmazott szerviz cserélheti ki, és a nem megfelelő akkumulátormodell használata robbanást okozhat. Az elhasznált akkumulátorokat a helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg.
3. Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, az akkumulátor lemerül. Csatlakoztassa az áramforráshoz és töltse fel.
4. A szivattyú motorja és más elektromos alkatrészei NEM mosható vízben vagy sterilizálható gőzsterilizátorban.
5. Kérjük, használja a termékhez mellékelt töltőkábelt. A készülék károsodásának elkerülése érdekében ne csatlakoztasson másik gyártó kábelt.
6. Válasszon egy adaptert AC100-240V AC bemeneti feszültséggel és 5V és 1A DC kimenettel.
7. Ezt az eszközt TILOS használni gyermekek és fizikai, érzékszervi vagy szellemi korlátokkal küzdő, vagy tapasztalat és tudás hiányával rendelkező személyek, kivéve, ha felügyelik őket, vagy ha a biztonságos használatlaltal kapcsolatos utasításokat nem kapják, és megértik a veszélyeket. Ez nem jelöl: gyerekek ne játszanak a készülékkel.
8. Szoptatási problémák vagy fájdalom esetén a pumpa használata előtt konzultáljon orvosával.
9. Száraz és hűvös helyen, gyermekektől elzárva tárolandó.

● Feszültség: 5V ---
Áram: 1,2A
Teljesítmény: 3W
Akkumulátor kapacitása: 3,7 V, 1400 mAh
Az akkumulátor élettartama: 110-130 perc

01. SECURITATE:

Înainte de a utiliza produsul, citiți acest manual de utilizare și urmați recomandările conținute în acesta atunci când utilizați dispozitivul.

02. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI [PAGINA 2 - A]:

1. Dispozitiv / 2. Cilindru (silicon) / 3. Supapă (silicon) / 4. Corp pompe (polipropilenă) / 5. Inserție cu flanșă 21 mm (silicon) / 6. Inserție cu flanșă 24 mm (silicon) / 7. Capac recipient lapte (polipropilenă) / 8. Inel de silicon pentru recipient de lapte (silicon) / 9. Recipient de lapte (polietilenă din nailon) / 10. Cablu de încărcare

AVERTISMENT [PAGINA 2 - B]: Măsurați dimensiunea mamelonului și alegeți inserția de flanșă adecvată. Cutia conține inserții de flanșă de 21 mm/24 mm.

03. MONTAREA POMPEI [PAGINA 2 - C]:

Spălați-vă mâinile și asigurați-vă că dispozitivul este curat.
1. Așezați cilindrul pe corpul pompei.
2. Introduceți corpul pompei în dispozitiv.
3. Introduceți supapa în capacul recipientului de lapte. Așezați inelul de silicon pe partea de jos a capacului. Atașați capacul la recipient și întoarceți-l până când se aude un clic.
4. Introduceți recipientul pentru lapte în partea de jos a dispozitivului până când auziți un clic.
5. Nu depășiți capacitatea maximă a recipientului de lapte. Dacă este necesar, opriți pompa și golii sau înlocuiți recipientul.

04. DEMONTAREA POMPEI [PAGINA 2 - D]:

1. Apăsați butonul de pe dispozitiv și deconectați recipientul pentru lapte.
2. Scoateți corpul pompei din dispozitiv.
3. Dacă nu trebuie să hrăniți copilul imediat, atașați capacul la recipientul de lapte și păstrați-l la frigider. Ștergeți dispozitivul cu un prosop uscat. Spălați și uscați părțile rămase.

05. ÎNCĂRCARE [PAGINA 2 - E]:

Încărcați complet produsul înainte de prima utilizare. Pentru a încărca pompa, introduceți mufa mică în priză de tip C a dispozitivului și conectați portul USB la un computer sau adaptor (5V/1A). Dispozitivul trebuie să fie oprit în timpul încărcării. Un indicator intermitent înseamnă că bateria se încarcă, o lumină continuă înseamnă că dispozitivul este complet încărcat. Apoi deconectați-l de la sursa de alimentare.

06. DESCRIEREA BUTONULUI [PAGINA 2 - F]:

1. Apăsați lung pentru a porni/opri dispozitivul. Apăsați scurt pentru a opri. Pompa se va opri automat după 30 de minute de funcționare sau 10 minute de pauză/inactivitate.
2. Apăsați pentru a crește sau a reduce nivelul de aspirație (de la 1 la 9).

3. Apăsați scurt pentru a schimba fazele:

4. Faza de expresie sustinută: 5 lumina, 1 suge puternic
5. Faza de masaj: 9 niveluri de putere pentru masajul șanilor înainte de extragerea laptelui
6. Faza de exprimare: frecvență și forță constante. Are un ritm de aspirare blând.
7. Faza de simulare: două scurte, una lungă, trei scurte, două suge lungi.

07. MANUAL DE UTILIZARE DISPOZITIV [PAGINA 2 - G]:

1. Asigurați-vă că toate părțile pompei de sân sunt curate/sterilizate și că dispozitivul a fost asamblat corect (fleași instrucțiunile din acest manual de utilizare)
2. Spălați-vă mâinile și sânii.
3. Stai drept și aplecă-te ușor înainte. Mențineți o postură bună în timp ce pompați. NU stați întins pe o parte, nu puteți înclina pompa de sân pentru a evita refluxul de lapte.
4. Poziționați centrul gulerului peste mamelon și apăsați-l pe sân pentru a asigura o prindere regulată și pentru a preveni intrarea aerului.
5. Apăsați lung butonul de pomire pentru a regla faza de aspirație și nivelul în funcție de preferințe.
NOTĂ: Nu umpleți recipientul cu prea mult lapte, nu depășiți capacitatea maximă de 120 ml. În acest caz, opriți dispozitivul, înlocuiți recipientul sau turnați laptele într-un alt recipient.

08. DEPOZITARE ȘI ÎNCĂLZIRE LAPTE:

1. Puteți păstra laptele extras la frigider timp de 48 de ore la aproximativ 4°C. Când congeleți, lăsați spațiu în partea de sus a recipientului/sticlei.
2. Pentru a păstra nutrienții din laptele extras, îl puteți încălzi în apă la 40°C sau folosiți un încălzitor de biberone.
3. Nu dezghețați laptele congelat în cuptorul cu microunde sau în apă clocotită (îl va deteriora valoarea nutritivă).

09. CURĂȚARE ȘI STERILIZARE:

1. Dispozitivul și cablul de încărcare nu pot fi spălate sau dezinfectate. Dacă suprafața este murdară, curățați-o cu o cârpă moale.
2. Capacul recipientului de lapte, recipientul, corpul pompei: din plastic, se poate spala în apă sau în mașina de spălat vase (temperatura nu trebuie să depășească 100°C). După curățare, acestea pot fi dezinfectate folosind un sterilizator cu abur sau ultraviolete, cuptorul cu microunde (așezați piesele într-un recipient sau pungă de sterilizare) sau cu apă clocotită (nivelul apei trebuie să fie mai mare decât piesele de dezinfectat, iar elementele nu trebuie să atingă fundul sau margini metalice).
3. Cilindrul, supapa, inserția de flanșă, inelul recipientului de lapte sunt fabricate din silicon. Datorită materialului delicat, curățați-le și clătiți-le ușor cu apă. Nu le frecăți sau dezinfectați la temperaturi ridicate pentru o perioadă lungă de timp. În caz contrar, se pot îmbătrâni sau se pot

deforma rapid.

4. După curățare și/sau sterilizare, piesele dispozitivului trebuie să fie uscate înainte de utilizare.

10. AVERTIZARE:

1. Toate piesele trebuie să fie uscate înainte de a utiliza dispozitivul pentru a preveni deteriorarea motorului de către apă.
2. Încărcați bateria conform instrucțiunilor. Bateria poate fi înlocuită numai de serviciile autorizate, iar utilizarea unui model incorect de baterie poate provoca o explozie. Aruncați bateriile uzate conform reglementărilor locale.
3. Dacă produsul nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp, bateria se va descărca. Conectați-l la alimentare și încărcăți-l.
4. Motorul pompei și alte părți electrice NU POATE fi spălate în apă sau sterilizate într-un sterilizator cu abur.
5. Vă rugăm să utilizați cablul de încărcare furnizat cu acest produs. Nu conectați cablul unui alt producător pentru a evita deteriorarea dispozitivului.
6. Alegeți un adaptor cu tensiune de intrare AC de 100-240V AC și ieșire DC de 5V și 1A.
7. Acest dispozitiv NU TREBUIE să fie utilizat de copii și persoane cu limitări fizice, senzoriale sau mentale sau lipsă de experiență și cunoștințe decât dacă este supravegheat sau instruit cu privire la utilizarea în siguranță și înțelegerea pericolelor. Nu este o jucărie; copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
8. Pentru probleme de alăptare sau durere, consultați un medic înainte de a utiliza pompa.
9. A se păstra la loc uscat și răcoros departe de copii.

Tensiune: 5V----

Current: 1.2 A

Putere: 3W

Capacitate baterie: 3.7V, 1400mAh

Durata de viață a bateriei: 110-130 minute



01. БЕЗОПАСНОСТЬ:

Перед использованием изделия прочтите данное руководство пользователя и следуйте содержащимся в нем рекомендациям при использовании устройства.

02. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА [СТР. 2 - A]:

1. Аппарат / 2. Цилиндр (силикон) / 3. Клапан (силикон) / 4. Корпус насоса (полипропилен) / 5. Фланцевая вставка 21мм (силикон) / 6. Фланцевая вставка 24мм (силикон) / 7. Крышка емкости для молока (полипропилен) / 8. Силиконовое кольцо для контейнера для молока (силикон) / 9. Контейнер для молока (полиэтилен нейлон) / 10. Кабель для зарядки

ВНИМАНИЕ [СТР. 2 - B]: Измерьте размер nipples и выберите подходящую фланцевую вставку. В коробке имеются фланцевые вставки диаметром 21 мм/24 мм.

03. СБОРКА НАСОСА [СТР. 2 - C]:

Вымойте руки и убедитесь, что устройство чистое.

1. Установите цилиндр на корпус насоса.
2. Вставьте корпус насоса в устройство.
3. Вставьте клапан в крышку контейнера для молока. Поместите силиконовое кольцо на нижнюю часть колпачка. Прикрепите крышку к контейнеру и поверните до щелчка.
4. Вставьте контейнер для молока в нижнюю часть устройства до щелчка.
5. Не превышайте максимальную вместимость контейнера для молока. При необходимости выключите насос и опорожните или замените контейнер.

04. РАЗБОРКА НАСОСА [СТР. 2 - D]:

1. Нажмите кнопку на устройстве и отсоедините контейнер для молока.
2. Снимите корпус насоса с устройства.
3. Если вам не нужно сразу кормить ребенка, прикрепите крышку к емкости для молока и храните ее в холодильнике. Протрите устройство сухим полотенцем. Вымойте и высушите оставшиеся детали.

05. ЗАРЯДКА [СТР. 2 - R]:

Полностью зарядите изделие перед первым использованием. Чтобы зарядить помпу, вставьте небольшую вилку в разъем Type-C на устройстве и подключите USB-порт к компьютеру или адаптеру (5 В/1 А). Во время зарядки устройство должно быть выключено. Мигающий индикатор означает, что аккумулятор заряжается, постоянное свечение означает, что устройство полностью заряжено. Затем отключите от источника питания.

06. ОПИСАНИЕ КНОПКИ [СТР. 2 - F]:

1. Длительное нажатие, чтобы включить/выключить устройство. Короткое нажатие, чтобы остановить. Насос автоматически выключится через 30 минут работы или 10 минут

паузы/бездействия.

2. Нажмите, чтобы увеличить или уменьшить уровень всасывания (от 1 до 9).
3. Кратковременно нажмите, чтобы изменить фазу:
4. Фаза устойчивого сцеживания: 5 легких, 1 сильное всасывание.
5. Фаза массажа: 9 уровней мощности для массажа груди перед сцеживанием молока.
6. Фаза экспрессии: постоянная частота и сила. Имеет нежный ритм сосания.
7. Фаза моделирования: два коротких, один длинный, три коротких, два длинных засасывания.

07. РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ УСТРОЙСТВА [СТР. 2 - G]:

1. Убедитесь, что все части молокоотсоса чистые/стерилизованы и что устройство собрано правильно (следуйте инструкциям в данном руководстве пользователя).
 2. Вымойте руки и грудь.
 3. Сядьте прямо и слегка наклонитесь вперед. Сохраняйте правильную осанку во время сцеживания. НЕ лежите на боку, нельзя наклонять молокоотсос, чтобы избежать обратного потока молока.
 4. Расположите центр воротника на соске и прижмите его к груди, чтобы обеспечить равномерный захват и предотвратить попадание воздуха.
 5. Нажмите и удерживайте кнопку запуска, чтобы отрегулировать фазу и уровень всасывания в соответствии с вашими предпочтениями.
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Не наполняйте контейнер слишком большим количеством молока, не превышайте максимальную емкость 120 мл. В этом случае выключите прибор, замените емкость или перелите молоко в другую емкость.

08. ХРАНЕНИЕ И НАГРЕВАНИЕ МОЛОКА:

1. Сцеженное молоко можно хранить в холодильнике в течение 48 часов при температуре около 4°C. При замораживании оставляйте место в верхней части контейнера/бутылки.
2. Чтобы сохранить питательные вещества сцеженного молока, его можно нагреть в воде до 40°C или использовать подогреватель для бутылочек.
3. Не размораживайте замороженное молоко в микроволновой печи или в кипящей воде (это повредит его пищевую ценность).

09. ОЧИСТКА И СТЕРИЛИЗАЦИЯ:

1. Устройство и зарядный кабель нельзя мыть или дезинфицировать. Если поверхность загрязнена, очистите ее мягкой тканью.
2. Крышка контейнера для молока, контейнер, корпус насоса: изготовлены из пластика, можно мыть в воде или посудомоечной машине (температура не должна превышать 100°C). После очистки их можно дезинфицировать с помощью парового или ультрафиолетового стерилизатора, микроволновой печи (поместите детали в стерилизационный контейнер или пакет) или

кипятка (уровень воды должен быть выше дезинфицируемых деталей, элементы не должны касаться дна или металлические края).

3. Цилиндр, клапан, фланцевая вставка, кольцо емкости для молока изготовлены из силикона. Поскольку материал деликатный, чистите и осторожно промойте их водой. Не трите и не дезинфицируйте их при высоких температурах в течение длительного времени. В противном случае они могут быстро состариться или деформироваться.
4. После очистки и/или стерилизации детали устройства перед использованием необходимо высушить.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

1. Перед использованием устройства все детали должны быть сухими, чтобы предотвратить повреждение двигателя водой.
2. Зарядите аккумулятор согласно инструкции. Батарея может быть заменена только авторизованными сервисными службами, а использование батареи неправильной модели может привести к взрыву. Утилизуйте использованные батареи в соответствии с местными правилами.
3. Если изделие не используется в течение длительного времени, аккумулятор разрядится. Подключите его к источнику питания и зарядите.
4. Двигатель насоса и другие электрические части НЕЛЬЗЯ мыть в воде или стерилизовать в паровом стерилизаторе.
5. Используйте зарядный кабель, входящий в комплект поставки. Не подключайте кабель другого производителя, чтобы не повредить устройство.
6. Выберите адаптер с входным напряжением переменного тока 100–240 В переменного тока и выходным напряжением постоянного тока 5 В и 1 А.
7. Это устройство НЕ ДОЛЖНО использоваться детьми и людьми с физическими, сенсорными или умственными ограничениями, а также с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы по безопасному использованию и не понимают опасности. Это не игрушка; детям не следует играть с устройством.
8. При проблемах с лактацией или боли проконсультируйтесь с врачом перед использованием помпы.
9. Храните в сухом и прохладном месте, недоступном для детей.

Напряжение: 5 В

Ток: 1,2 А

Мощность: 3 Вт

Емкость аккумулятора: 3,7 В, 1400 мАч

Срок службы батареи: 110-130 минут

01. ΑΣΦΑΛΕΙΑ:

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις συστάσεις που περιέχονται σε αυτό όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

02. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ [ΣΕΛΙΔΑ 2 - Α]:

1. Συσκευή / 2. Κύλινδρος (σιλκόν) / 3. Βαλβίδα (σιλκόν) / 4. Σώμα αντλίας (πολυπροπυλένιο) / 5. Ενέθο φλάντζας 21 mm (σιλκόν) / 6. Ενέθο φλάντζας 24 mm (σιλκόν) / 7. Καπάκι δοχείου γάλακτος (πολυπροπυλένιο) / 8. Δακτύλιος σιλκόνης για δοχείο γάλακτος (σιλκόν) / 9. Δοχείο γάλακτος (νάλιο πολυαιθυλένιο) / 10. Καλώδιο φόρτισης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ [ΣΕΛΙΔΑ 2 - Β]: Μετρήστε το μέγεθος της θηλής σας και επιλέξτε την κατάλληλη φλάντζα. Το κουτί περιέχει ενέθο φλάντζας 21mm/24mm.

03. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ [ΣΕΛΙΔΑ 2 - Γ]:

Πλύνετε τα γέρια σας και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι καθαρή.
1. Τοποθετήστε τον κύλινδρο στο σώμα της αντλίας.
2. Εισαγάγετε το σώμα της αντλίας στη συσκευή.
3. Εισαγάγετε τη βαλβίδα στο καπάκι του δοχείου γάλακτος.
Τοποθετήστε το δακτύλιο σιλκόνης στο κάτω μέρος του καπακιού. Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο και γυρίστε το μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.
4. Τοποθετήστε το δοχείο γάλακτος στο κάτω μέρος της συσκευής μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.
5. Μην υπερβείτε τη μέγιστη χωρητικότητα του δοχείου γάλακτος. Εάν χρειάζεται, απενεργοποιήστε την αντλία και αδειάστε ή αντικαταστήστε το δοχείο.

04. ΕΠΙΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ [ΣΕΛΙΔΑ 2 - Δ]:

1. Πατήστε το κουμπί στη συσκευή και αποσυνδέστε το δοχείο γάλακτος.
2. Αφαιρέστε το σώμα της αντλίας από τη συσκευή.
3. Εάν δεν χρειάζεται να τσιπς αμέσως το μαστίχο, συνδέστε το καπάκι στο δοχείο γάλακτος και φυλάξτε το στο ψυγείο. Σκουπίστε τη συσκευή με μια στεγνή πετσέτα. Πλύνετε και στεγνώστε τα υπόλοιπα μέρη.

05. ΦΟΡΤΙΣΗ [ΣΕΛΙΔΑ 2 - Ε]:

Φορτίστε πλήρως το προϊόν πριν από την πρώτη χρήση. Για να φορτίσετε την αντλία, τοποθετήστε το μικρό βύσμα στην υποδοχή Type-C της συσκευής και συνδέστε τη θύρα USB σε υπολογιστή ή προσαρμογέα (SV/1A). Η συσκευή πρέπει να είναι απενεργοποιημένη κατά τη φόρτιση. Μια ένδειξη που αναβοσβήνει σημαίνει ότι η μπαταρία φορτίζεται, ενώ μια σταθερή λυχνία σημαίνει ότι η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη. Στη συνέχεια αποσυνδέστε την από την πηγή ρεύματος.

06. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΟΥΜΠΙΟΥ [ΣΕΛΙΔΑ 2 - ΣΤ]:

1. Πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη

συσκευή. Πατήστε σύντομα για να σταματήσετε. Η αντλία θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 30 λεπτά λειτουργίας ή 10 λεπτά παύσης/δράσεως.
2. Πατήστε για να αυξήσετε ή να μειώσετε το επίπεδο αναρρόφησης (από 1 σε 9).
3. Πατήστε στιγμιαία για αλλαγή φάσεων.
4. Φόση παρατεταμένης έκφρασης: 5 ελαφρύ, 1 ισχυρό πιπίλισμα
5. Φόση μασάζ: 9 επίπεδα ισχύος για μασάζ στο στήθος πριν την αποβολή γάλακτος
6. Φόση έκφρασης: σταθερή συχνότητα και δύναμη. Έχει ήπιο ρυθμό πιπίλισματος.
7. Φόση προσαρμοστική: δύο σύντομες, μία μακρά, τρεις σύντομες, δύο μακρά γάλια.

07. ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ [ΣΕΛΙΔΑ 2 - Ζ]:

1. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του θηλαστρού είναι καθαρά/αποστειρωμένα και ότι η συσκευή έχει συναρμολογηθεί σωστά (ακολουθήστε τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης)
2. Πλύνετε τα γέρια και το στήθος σας.
3. Καθίστε όρθια και σκύψτε ελαφρά προς τα εμπρός. Διατηρήστε καλή στάση κατά την άντληση. Μην ξεχνάτε στο πλάι, δεν μπορείτε να γείρετε το θηλαστρού για να αποφυγείτε την αναστροφή ροής γάλακτος.
4. Τοποθετήστε το κέντρο του γαλακ πάνω από τη θηλή σας και πιέστε το στο στήθος σας για να εραφραλιστεί κανονικό κομμάτιμα και να αποτρέψετε την είσοδο αέρα.
5. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί έναρξης για να ρυθμίσετε τη φάση και το επίπεδο αναρρόφησης σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην γεμίσετε το δοχείο με πολύ γάλα, μην υπερβείτε τη μέγιστη χωρητικότητα των 120 ml. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αντικαταστήστε το δοχείο ή ρίξτε το γάλα σε άλλο δοχείο.

08. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΟ ΓΑΛΑ:

1. Μπορείτε να φυλάξετε το γαλακτοκομμένο γάλα στο ψυγείο για 48 ώρες στους 4°C περίπου. Κατά την κατάψυξη, αφιέρω χύδρο στο επάνω μέρος του δοχείου/μπουκαλιού.
2. Για να διατηρήσετε το θρεπτικό συστατικό του γαλακτοκομμένου γάλακτος, μπορείτε να το θερμάνετε σε νερό στους 40°C ή να χρησιμοποιήσετε ένα θερμαντήρα για μπουκαλιά.
3. Μην ξεπατώνετε το κατεψυγμένο γάλα σε φούorno μικροκυμάτων ή βραστό νερό (θα βλάψει τη θρεπτική του αξία).

09. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ:

1. Η συσκευή και το καλώδιο φόρτισης δεν μπορούν να πλυθούν ή να απολυμανθούν. Εάν η επιφάνεια είναι βρώμικη, καθαρίστε την με ένα μαλακό πανί.
2. Το καπάκι του δοχείου γάλακτος, το δοχείο, το σώμα της αντλίας: κατασκευασμένο από πλαστικό, μπορεί να πλυθεί στο νερό ή στο πλυντήριο πιάτων (η θερμοκρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 100°C). Μετά τον καθαρισμό, μπορούν να απολυμανθούν με αποστειρωτή στρώ ή

υπεrikώδους ακτινοβολίας, φούorno μικροκυμάτων (τοποθετήστε τα εξαρτήματα σε δοχείο αποστείρωσης ή σακούλα) ή βραστό νερό (η στάθμη του νερού πρέπει να είναι υψηλότερη από τα μέρη που πρόκειται να απολυμανθούν και τα στοιχεία δεν πρέπει να αγγίζουν το κάτω μέρος ή μεταλλικές άκρες).

0. Ο κύλινδρος, η βαλβίδα, το ενέθο φλάντζας, ο δακτύλιος δοχείου γάλακτος είναι κατασκευασμένοι από σιλκόν. Λόγω του ευαίσθητου υλικού, καθαρίστε τα και ξεπλύνετε απαλά με νερό. Μην τα τρίβετε και μην τα απολυμαίνετε σε υψηλές θερμοκρασίες για μεγάλο χρονικό διάστημα. Διαφορετικά, μπορεί να γερσούν ή να παραμορφωθούν γρήγορα.

4. Μετά τον καθαρισμό και/ή την αποστείρωση, τα μέρη της συσκευής πρέπει να στεγνώσουν πριν από τη χρήση.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

1. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για να αποφευχθεί η ζημία του κινητήρα από το νερό.
2. Φορτίστε την μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες. Η αντικατάσταση της μπαταρίας μπορεί να γίνει μόνο από εξουσιοδοτημένα σέρβις και η χρήση λανθασμένου μοντέλου μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. Αποφύγετε τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
3. Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, η μπαταρία θα αποφορτιστεί. Συνδέστε το στο ρεύμα και φορτίστε το.
4. Ο κινητήρας της αντλίας και άλλα ηλεκτρικά μέρη ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ να πλυθούν σε νερό ή να αποστειρωθούν σε αποστειρωτή στρώ.
5. Χρησιμοποιήστε το καλώδιο φόρτισης που παρέχεται με αυτό το προϊόν. Μην συνδέετε καλώδιο διαφορετικού κατασκευαστή για να αποφυγείτε την καταστροφή της συσκευής.
6. Επιλέξτε έναν προσαρμογέα με τάση εισόδου AC 100-240V και έξοδο DC 5V και 1A.
7. Αυτή η συσκευή ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να χρησιμοποιείται από παιδιά και άτομα με ψωμιακό, αισθητηριακό ή διανοητικό περιορισμούς ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται ή δίνονται οδηγίες για την ασφαλή χρήση και κατανοούν τους κινδύνους. Δεν είναι παιχνίδι, τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
8. Για προβλήματα γαλουχίας ή πόνο, συμβουλευτείτε έναν γιατρό πριν χρησιμοποιήσετε την αντλία.
9. Φυλάσσετε σε ξηρό και δροσερό μέρος μακριά από παιδιά.

• Τάση: 5V ---

Ρεύμα: 1.2A

Ισχύς: 3W

Χωρητικότητα μπαταρίας: 3.7V, 1400mAh

Διάρκεια μπαταρίας: 110-130 λεπτά



01. VEILIGHEID:

Lees deze handleiding voordat u het product gebruikt en volg de richtlijnen tijdens het gebruik.

02. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT [PAGINA 2 - A]:

1. Apparaat / 2. Cilinder (siliconen) / 3. Klep (siliconen) / 4. Pomplichaam (polypropyleen) / 5. Flensinzetstuk 21 mm (siliconen) / 6. Flensinzetstuk 24 mm (siliconen) / 7. Dop van melkcontainer (polypropyleen) / 8. Siliconen ring voor melkcontainer (siliconen) / 9. Melkcontainer (nylon polyethyleen) / 10. Opladkabel

WAARSCHUWING [PAGINA 2 - B]: Meet de maat van uw tepel en kies het juiste flensinzetstuk. De doos bevat flensinzetstukken van 21 mm/24 mm.

03. MONTAGE VAN DE POMP [PAGINA 2 - C]:

Was uw handen en zorg ervoor dat het apparaat schoon is.

1. Plaats de cilinder op het pomplichaam.
2. Plaats het pomplichaam in het apparaat.
3. Plaats het ventiel in de dop van de melkcontainer. Plaats de siliconen ring op de onderkant van de dop. Bevestig de dop op de container en draai totdat deze klikt.
4. Plaats de melkcontainer in de onderkant van het apparaat totdat u een klik hoort.
5. Overschrijd de maximale capaciteit van de melkcontainer niet. Schakel indien nodig de pomp uit en leeg of vervang de container.

04. DEMONTAGE VAN DE POMP [PAGINA 2 - D]:

1. Druk op de knop op het apparaat en koppel de melkcontainer los.
2. Verwijder de pompbehuizing van het apparaat.
3. Als u de baby niet onmiddellijk hoeft te voeden, bevestig u de dop op de melkcontainer en bewaar u deze in de koelkast. Veeg het apparaat af met een droge handdoek. Was en droog de overige onderdelen.

05. OPLADEN [PAGINA 2 - E]:

Laad het product volledig op vóór het eerste gebruik. Om de pomp op te laden, steekt u de kleine stekker in de Type-C-aansluiting op het apparaat en sluit u de USB-poort aan op een computer of adapter (5V/1A). Het apparaat moet uit staan tijdens het opladen. Een knipperende indicator betekent dat de batterij wordt opgeladen, een constant lampje betekent dat het apparaat volledig is opgeladen. Koppel vervolgens los van de stroombron.

06. KNOPBESCHRIJVING [PAGINA 2 - F]:

1. Lang indrukken om het apparaat in/uit te schakelen. Kort indrukken om te stoppen. De pomp schakelt automatisch uit na 30 minuten werking of 10 minuten pauze/inactiviteit.
2. Indrukken om het zuigniveau te verhogen of te verlagen (van 1 tot 9).
3. Kort indrukken om de fases te wijzigen.
4. Aanhoudende kolffase: 5 lichte, 1 sterke zuig

5. Massagefase: 9 vermogensniveaus voor borstmassage vóór het afkolven van melk

6. Kolffase: constante frequentie en sterkte. Het heeft een zacht zuigniveau.

7. Simulatiefase: twee korte, één lange, drie korte, twee lange zuigen.

07. GEBRUIKSAANWIJZING APPARAAT [PAGINA 2 - G]:

1. Zorg ervoor dat alle onderdelen van de borstkolf schoon/gestiliseerd zijn en dat het apparaat correct is gemonteerd (volg de instructies in deze gebruiksaanwijzing)
2. Was uw handen en borsten.
3. Ga rechtop zitten en leun lichtjes naar voren. Zorg voor een goede houding tijdens het kolven. Ga NIET op uw zij liggen, u mag de borstkolf niet kantelen om terugstromen van melk te voorkomen.
4. Plaats het midden van de kraag over uw tepel en druk deze tegen uw borst om een regelmatige aanzuiging te garanderen en te voorkomen dat er lucht binnendringt.
5. Druk lang op de startknop om de zuigfase en het zuigniveau aan te passen aan uw voorkeuren.
- LET OP: Vul de container niet met te veel melk, overschrijd de maximale capaciteit van 120 ml niet. Schakel in dat geval het apparaat uit, vervang de container of giet de melk in een andere container.

08. BEWAREN EN OPWARMEN VAN MELK:

1. U kunt afgekolfd melk 48 uur in de koelkast bewaren bij ongeveer 4°C. Laat bij het invriezen ruimte over aan de bovenkant van de container/fles.
2. Om de voedingsstoffen in afgekolfd melk te behouden, kunt u deze verwarmen in water van 40°C of een flessenwarmer gebruiken.
3. Ontdooi bevroren melk niet in een magnetron of kokend water (dit tast de voedingswaarde aan).

09. REINIGING EN STERILISATIE:

1. Het apparaat en de opladkabel kunnen niet worden gewassen of gedesinfecteerd. Als het oppervlak vuil is, maak het dan schoon met een zachte doek.
2. De dop van het melkreservoir, het reservoir en het pomplichaam: gemaakt van plastic, kan worden gewassen in water of in de vaatwasser (temperatuur mag niet hoger zijn dan 100 °C). Na het reinigen kunnen ze worden gedesinfecteerd met behulp van een stoom- of ultravioletsterilisator, een magnetron (plaats de onderdelen in een sterilisatiecontainer of -zak) of kokend water (het waterniveau moet hoger zijn dan dat van de te desinfecteren onderdelen en de elementen mogen de bodem of de bodem niet raken), metalen randen).
3. De cilinder, het ventiel, het flensinzetstuk en de melkcontainerring zijn gemaakt van siliconen. Vanwege het delicate materiaal dient u ze voorzichtig schoon te maken en af te spoelen met water. Wrijf of desinfecteer ze niet langdurig bij hoge temperaturen. Anders kunnen ze sel verouderen of vervormen.
4. Na reiniging en/of sterilisatie moeten de apparaatonderdelen vóór gebruik worden gedroogd.

10. WAARSCHUWINGEN:

1. Alle onderdelen moeten droog zijn voordat u het apparaat gebruikt om motorschade door water te voorkomen.
 2. Laad de batterij op volgens de instructies. De batterij kan alleen worden vervangen door geautoriseerde diensten, en het gebruik van een verkeerd batterijmodel kan een explosie veroorzaken. Gooi gebruikte batterijen weg volgens de plaatselijke regelgeving.
 3. Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, raakt de batterij leeg. Sluit hem aan op stroom en laad hem op.
 4. De pompmotor en andere elektrische onderdelen kunnen NIET in water worden gewassen of in een stoomsterilisator worden gestiliseerd.
 5. Gebruik de opladkabel die bij dit product is geleverd. Sluit geen kabel van een andere fabrikant aan om schade aan het apparaat te voorkomen.
 6. Kies een adapter met een AC-ingangsspanning van AC100-240V en een DC-uitgang van 5V en 1A.
 7. Dit apparaat MAG NIET worden gebruikt door kinderen en personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over veilig gebruik en de gevaren begrijpen. Het is geen speelgoed; kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
 8. Raadpleeg bij borstvoedingsproblemen of pijn een arts voordat u de pomp gebruikt.
 9. Bewaar op een droge en koele plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Spanning: 5V ----
Stroom: 1.2A
Vermogen: 3W
Batterijcapaciteit: 3,7 V, 1400 mAh
Levensduur batterij: 110-130 minuten

01. SÉCURITÉ :

Avant d'utiliser le produit, lisez ce manuel et suivez les instructions pendant l'utilisation.

02. DESCRIPTION DE L'APPAREIL [PAGE 2 - A] :

1. Appareil / 2. Cylindre (silicone) / 3. Valve (silicone) / 4. Corps de pompe (polypropylène) / 5. Insert de bride 21 mm (silicone) / 6. Insert de bride 24 mm (silicone) / 7. Bouchon du récipient à lait (polypropylène) / 8. Bague en silicone pour récipient à lait (silicone) / 9. Récipient à lait (polyéthylène nylon) / 10. Câble de charge

AVERTISSEMENT [PAGE 2 - B] : Mesurez la taille de votre tétine et choisissez l'insert de bride approprié. La boîte contient des inserts de bride 21 mm/24 mm.

03. ASSEMBLAGE DE LA POMPE [PAGE 2 - C] :

Lavez-vous les mains et assurez-vous que l'appareil est propre.

1. Placez le cylindre sur le corps de la pompe.
2. Insérez le corps de la pompe dans l'appareil.
3. Insérez la valve dans le bouchon du récipient à lait. Placez l'anneau en silicone sur le bas du bouchon. Fixez le bouchon sur le récipient et tournez jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
4. Insérez le récipient à lait dans le bas de l'appareil jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
5. Ne dépassez pas la capacité maximale du récipient à lait. Si nécessaire, éteignez la pompe et videz ou remplacez le récipient.

04. DÉMONTAGE DE LA POMPE [PAGE 2 - D] :

1. Appuyez sur le bouton de l'appareil et débranchez le récipient à lait.
2. Retirez le corps de la pompe de l'appareil.
3. Si vous n'avez pas besoin de nourrir le bébé immédiatement, fixez le bouchon sur le récipient à lait et conservez-le au réfrigérateur. Essayez l'appareil avec une serviette sèche. Lavez et séchez les pièces restantes.

05. CHARGE [PAGE 2 - E] :

Chargez complètement le produit avant la première utilisation. Pour charger la pompe, insérez la petite fiche dans la prise Type-C de l'appareil et connectez le port USB à un ordinateur ou un adaptateur (5V/1A). L'appareil doit être éteint pendant la charge. Un voyant clignotant signifie que la batterie est en charge, une lumière fixe signifie que l'appareil est complètement chargé. Débranchez ensuite de la source d'alimentation.

06. DESCRIPTION DES BOUTONS [PAGE 2 - F] :

1. Appuyez longuement pour allumer/éteindre l'appareil. Appuyez brièvement pour arrêter. La pompe s'éteint automatiquement après 30 minutes de fonctionnement ou 10 minutes de pause/inactivité.
2. Appuyez pour augmenter ou diminuer le niveau d'aspiration (de 1 à 9).
3. Appuyez brièvement pour changer de phase :

4. Phase d'expression soutenue : 5 succions légères, 1 suction forte
5. Phase de massage : 9 niveaux de puissance pour le massage des seins avant l'expression du lait
6. Phase d'expression : fréquence et force constantes. Il a un rythme de suction doux.
7. Phase de simulation : deux succions courtes, une longue, trois succions courtes, deux longues.

07. MANUEL D'UTILISATION DE L'APPAREIL [PAGE 2 - G] :

1. Assurez-vous que toutes les pièces du tire-lait sont propres/stérilisées et que l'appareil a été correctement assemblé (suivez les instructions de ce manuel d'utilisation)
 2. Lavez-vous les mains et les seins.
 3. Tenez-vous droite et penchez-vous légèrement en avant. Maintenez une bonne posture pendant le pompage. NE vous allongez PAS sur le côté, vous ne pouvez pas incliner le tire-lait pour éviter le reflux du lait.
 4. Positionnez le centre de la colerette sur votre mamelon et appuyez-la contre votre sein pour assurer une prise régulière et empêcher l'entrée d'air.
 5. Appuyez longuement sur le bouton de démarrage pour régler la phase et le niveau d'aspiration selon vos préférences.
- REMARQUE :** Ne remplissez pas le récipient avec trop de lait, ne dépassez pas la capacité maximale de 120 ml. Dans ce cas, éteignez l'appareil, remplacez le récipient ou versez le lait dans un autre récipient.

08. CONSERVATION ET RÉCHAUFFAGE DU LAIT :

1. Vous pouvez conserver le lait exprimé au réfrigérateur pendant 48 heures à environ 4°C. Lors de la congélation, laissez un espace en haut du récipient/biberon.
2. Pour conserver les nutriments du lait exprimé, vous pouvez le réchauffer dans de l'eau à 40°C ou utiliser un chauffe-biberon.
3. Ne décongelez pas le lait congelé au micro-ondes ou dans de l'eau bouillante (cela altérerait sa valeur nutritionnelle).

09. NETTOYAGE ET STÉRILISATION :

1. L'appareil et le câble de chargement ne peuvent pas être lavés ou désinfectés. Si la surface est sale, nettoyez-la avec un chiffon doux.
2. Le bouchon du récipient à lait, le récipient, le corps de la pompe : en plastique, peuvent être lavés à l'eau ou au lave-vaisselle (la température ne doit pas dépasser 100°C). Après nettoyage, ils peuvent être désinfectés à l'aide d'un stérilisateur à vapeur ou ultraviolet, au micro-ondes (placer les pièces dans un récipient ou un sac de stérilisation) ou à l'eau bouillante (le niveau d'eau doit être supérieur à celui des pièces à désinfecter et les éléments ne doivent pas toucher le fond ou bords métalliques).
3. Le cylindre, la valve, l'insert de bride et l'anneau du récipient à lait sont en silicone. En raison du matériau délicat, nettoyez-les et rincez-les délicatement à l'eau. Ne les frottez pas et ne les désinfectez pas à haute température pendant une longue période. Sinon, ils risquent de vieillir ou de se déformer rapidement.
4. Après le nettoyage et/ou la stérilisation, les pièces de l'appareil doivent être séchées avant utilisation.

10. AVERTISSEMENTS :

1. Toutes les pièces doivent être sèches avant d'utiliser l'appareil pour éviter d'endommager le moteur par l'eau.
2. Chargez la batterie conformément aux instructions. La batterie ne peut être remplacée que par des services agréés, et l'utilisation d'un modèle de batterie incorrect peut provoquer une explosion. Jetez les piles usagées conformément aux réglementations locales.
3. Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie se déchargera. Connectez-le à l'alimentation et chargez-le. Le moteur de la pompe et les autres pièces électriques NE PEUVENT PAS être lavés à l'eau ni stérilisés dans un stérilisateur à vapeur.
5. Veuillez utiliser le câble de chargement fourni avec ce produit. Ne connectez pas de câble d'auto fabricant pour éviter d'endommager l'appareil.
6. Choisissez un adaptateur avec une tension d'entrée CA de 100-240 V CA et une sortie CC de 5 V et 1 A.
7. Cet appareil NE DOIT PAS être utilisé par des enfants et des personnes ayant des limitations physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins d'être supervisés ou instruits sur une utilisation sûre et de comprendre les dangers. Ce n'est pas un jouet ; les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
8. En cas de problèmes de lactation ou de douleurs, consultez un médecin avant d'utiliser la pompe.
9. Conserver dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants.

Tension : 5 V ----

Courant : 1,2 A

Puissance : 3W

Capacité de la batterie : 3,7 V, 1 400 mAh

Autonomie de la batterie : 110-130 minutes





[PL] Zasady postępowania ze sprzętem elektrycznym i elektronicznym: Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory nie można łączyć wraz z innymi odpadami. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczonego na opakowaniu produktu. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz czynniki szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na

zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Prawidłowe obchodzenie się w gospodarstwach domowych ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami i akumulatorami popłytnie przyczynia się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory można zwrócić w lokalnych punktach selektywnego zbierania odpadów. Dystrybutor obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w punkcie sprzedaży, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełni te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor, dostarczając nietyczy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełni te same funkcje co sprzęt dostarczony. Dystrybutor prowadzący jednostkę handlu detalicznego o powierzchni sprzedaży w rozumieniu art. 2 pkt 19 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym wynoszącej co najmniej 400 m² poświęconej sprzedaży sprzętu przeznaczanego dla gospodarstw domowych, jest obowiązany do nieodpłatnego przyjęcia w jej jednostce lub w jej bezpośredniej bliskości zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, którego zażen z zewnętrznymi wymiarami nie przekracza 25 cm, bez konieczności zakupu nowego sprzętu przeznaczanego dla gospodarstw domowych. Produkt został wprowadzony do obrotu po dn. 13 sierpnia 2005 r.

[EN] Rules for handling electrical and electronic equipment: Waste electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators cannot be mixed with other waste. This is indicated by the crossed out bin symbol on the product packaging. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage may result in damage to health or environmental pollution. Proper household handling of waste electrical and electronic equipment and batteries and accumulators positively contributes to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. Waste electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators can be returned to local selective waste collection points. The distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the point of sale, provided that the equipment is of the same type and performed the same functions as the equipment sold. When delivering equipment intended for households to the buyer, the distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the place of delivery of the equipment, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the delivered equipment. A distributor running a retail unit with a sales area within the meaning of Art. 2 point 19 of the Act of 27 March 2003 on spatial planning and development of at least 400 m² devoted to the sale of equipment intended for households, is obliged to accept waste equipment from households, free of charge, in this unit or in its immediate vicinity, none of the external dimensions exceeds 25 cm, without the need to purchase new household equipment. The product was introduced to the market on August 13, 2005 r.



[PL] Skrócona deklaracja zgodności: Producent na wyłączną własną odpowiedzialność oświadcza, że urządzenie SingleHarmony jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dn. 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/53/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, rozporządzeniem (WE) nr 933/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 października 2004 r. w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością oraz uchylającym dyrektywę 80/590/EWG i 89/109/EWG, rozporządzeniem Komisji (UE) nr 10/2011 z dnia 14 stycznia 2011 r. w sprawie materiałów i wyrobów z tworzyw sztucznych przeznaczonych do kontaktu z żywnością wraz z rozporządzeniem Komisji (UE) 2020/1245 z dnia 2 września 2020 r. w sprawie zmiany i stosowania rozporządzenia (UE) nr 10/2011 w sprawie materiałów i wyrobów z tworzyw sztucznych przeznaczonych do kontaktu z żywnością, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wraz z dyrektywą delegowaną Komisji (UE) 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniającą załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem i dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1012 z dnia 15 listopada 2017 r. zmieniającą dyrektywę 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna pod adresem internetowym www.momini.eu/deklaracje

[EN] Short declaration of conformity: The producer declares, under its sole responsibility, that the SingleHarmony device complies with Directive 2014/30/UE of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, Directive 2014/53/UE of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment intended for use within specified voltage limits, Regulation (EC) No 1933/2004 of the European Parliament and of the Council of 27 October 2004 on materials and articles intended to come into contact with food and repealing Directives 80/590/EEC and 89/109/EEC, Commission Regulation (EU) No 10/2011 of 14 January 2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food, together with Commission Regulation (EU) 2020/1245 of 2 September 2020 amending and correction of Regulation (EU) No 10/2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food, and Directive 2011/65/UE of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in equipment electrical and electronic equipment, together with Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/UE of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances and Directive of the European Parliament and of the Council (EU) 2017/1012 of 15 November 2017 amending Directive 2011/65/UE on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The full content of the declaration of conformity is available at www.momini.eu/deklaracje

www.momini.eu/deklaracje
Importer: Beauty Factor Sp. z o.o. Plac Bankowy 2, 00-095 Warszawa, Polska
Model: SingleHarmony

PL | Więcej informacji o produkcie dostępnych jest na stronie producenta pod adresem:

EN | More information about the product is available on the manufacturer's website at:

DE | Weitere Informationen zum Produkt finden Sie auf der Website des Herstellers unter:

ES | Más información sobre el producto está disponible en el sitio web del fabricante en:

PT | Mais informações sobre o produto estão disponíveis no site do fabricante em:

CZ | Více informací o produktu je k dispozici na stránkách výrobce na adrese:

SK | Viac informáci o produkte je dostupných na webovej stránke výrobcu na adrese:

SL | Več informacij o izdelku je na voljo na spletni strani proizvajalca:

EE | Rohkem teavet toote kohta leiata tootja veebisaidilt aadressil:

LT | Daugiau informacijos apie produktą rasite gamintojo svetainėje adresu:

LV | Vairāk informācijas par produktu var atrast ražotāja mājaslapā aļabi cimen:

HU | A termékről további információkat a gyártó weboldalán találhat az alábbi címen:

RO | Mai multe informații despre produs sunt disponibile pe site-ul producătorului la adresa:

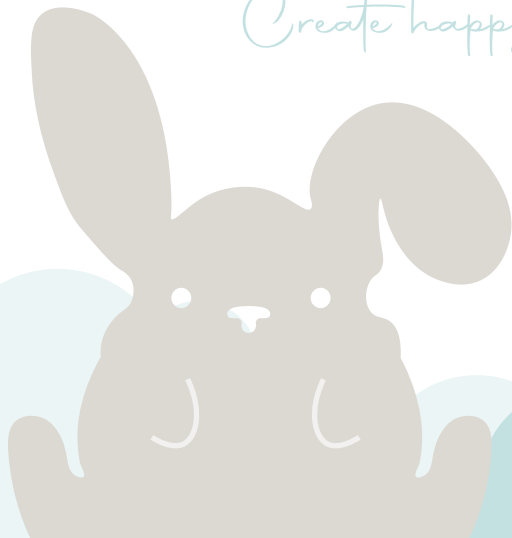
RU | Более подробная информация о продукте доступна на сайте производителя по адресу:
EL | Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν διατίθενται στον ιστότοπο του κατασκευαστή στη διεύθυνση:

SCAN IT



www.momini.eu/do-pobrania

Create happy beginnings



www.momini.eu
contact@momini.eu